



# LAMPIRAN

## Lampiran 1 Hasil Wawancara dan Biodata Narasumber

### Wawancara Narasumber 1

Narasumber : Mega

Profesi: Jurnalis Lepas

1. Bagaimana pekerjaan seorang jurnalis?

*“Wartawan sendiri bukan profesi seperti dokter atau pengacara, jadi siapapun bisa menjadi wartawan asal kita mau menjalaninya, akan tetapi tetap harus mempunyai kemampuan seperti menulis, menyusun kata, atau kita harus mengerti dulu mengenai kode etik seorang jurnalis.”*

2. Menurut anda bagaimana seorang yang tidak punya pengalaman menjadi seorang jurnalis, malah terjun ke dunia kejournalistikan?

*“Siapapun bisa jadi seorang jurnalis tidak menjamin background pendidikannya seperti apa, saya sendiri ga ada background pendidikan komunikasi, saya dari sastra banyak juga teman saya seperti itu, ada yang dari jurusan fisip dia jadi fotografer, macem-macemlah, ga menjamin asal punya skill, yang dibutuhkan itu kemampuan si jurnalisnya untuk reportase, wawancara, di lapangan seperti apa, gali isu dan nulis berita sesuai dengan fakta. akan, tetapi dalam film Nightcrawler ini karakter utamanya mempunyai ambisi dan keuletan jadi dia cerdas untuk membingkai kamera walaupun dengan cara yang salah.”*

3. Apa unsur penting untuk menjadi seorang Jurnalis?

*“Mematuhi kode etik jurnalistik, kan sudah ada tinggal kita mematuhi nya saja, kita itu kerja berdasarkan kode etik dan kita dilindungi oleh undang-undang pers kan, jadi kode etik yang ada dalam 9 elemen jurnalisme dari Bill kovach sudah mewakilinya.”*

4. Apa tanggapan anda mengenai profesi jurnalis lepas?

*“Sebenarnya kalo freelance itu lebih enak, bebas untuk yang bebas dan tidak di kontrol oleh atasan, Karena freelance itu yang menentukan kita sendiri topiknya seperti apa, judulnya apa, lebih banyak nulis untuk tulisan-tulisan panjang seperti feature. biasanya berita feature lebih di minati, dalam film ini kan karakter utamanya bebas mengonstruksi isu, akan tetapi ia melenceng pada kode etik”*

5. Menurut anda bagaimana sifat seorang jurnalis lepas yang menghalalkan segala cara untuk mendapatkan berita?

*“Fakta di lapangan ya, kalo disini lokal kan di Bandung yang saya liat hampir serupa tapi ekstrim banget kalo yang di Film, sampai kan dia menarik mayat untuk mendapatkan angle yang bagus, itu kan Tkp hanya pihak berwenang yang boleh masuk, Cuma beberapa fakta di lapang kaya setting gambar itu ada, misalnya ekspos curanmor anak-anak video kan pengen dapet angle bagus jadi minta tolong sama polisi, kebetulan punya hubungan yang baik sama polisinya, tersangkanya disuruh jalan.”*

6. Bagaimana berita yang baik untuk di informasikan pada masyarakat?

*“Berita yang berimbang, itu sesuai fakta jadi, kita ga memakai satu narasumber, harus dua malah lebih, kalo satu narasumber hanya*

*mendapat dari satu sisi sedangkan berita yang disampaikan pada masyarakat ada yang beberapa sisi.jadi jangan subjektif edangkan dalam film ini fakta yang digunakan subjektif ya jadi tidak mencari narasumber atau fakta-fakta lainnya.”*

7. Bagaimana ketika seorang jurnalis mengetahui fakta akan tetapi ia menutupinya agar mendapatkan berita yang lainnya untuk disiarkan kembali?bagaimana kalo disini pernah terjadi ga?

*“Mungkin bisa terjadi mungkin tidak, apa yang naik di media itu hasil editan redaksi, apa yang dimuat media itu tanggung jawab redaksi dan ketua redaksi yang bertanggung jawab, kita hanya menulis berita yang kita dapat dan liat.jadi redaksi yang mentukan berita seperti apa yang akan tayang dan disajikan kepada khalayak luas”*

8. Seorang jurnalis itu berpengannya pada ideologi yang seperti apa atau punya ideologi sendiri ga?

*“Tetap pada kode etik, semua pekerjaan jurnalis itu mengacu pada kode etik karena disitu sudah sangat lengkap.jadi jika seorang jurnalis melencek dari kode etik ia sudah menyalahi profesinya sendiri”*

9. Menurut anda apa arti dari kejournalistikan itu sendiri?

*“Selain sebagai pekerjaan untuk mencari hiburan, ya sebagai media edukasi dan hiburan juga. Jadi kita harus cermat dalam memberikan berita kepada khalayak tidak hanya menyiarkannya saja akan tetapi kita harus bisa mempertanggung jawabkannya tanpa ada orang yang merasa dirugikan dan harus berdasarkan hati nurani”*

10. Ratingitu penting ga sih?

*“Biasanya iya,kalo Televisi pasti mementingkan rating, terkadang bertentangan dengan wartawan misalnya menurut saya kurang bagus atau kurang rame tapi menurut redaktur bisa menaikkan rating gimana lagi, tapi kita juga harus punya prinsip sendiri jangan terbawa oleh arus,apa yang di inginkan redaktur kita jalanin, tapi kita harus gali juga ide lain.agar tidak monoton ”*

11. Apa anda mengetahui 9 elemen Jurnalisme David Kovach?menurut anda bagaimana keterkaitannya dalam film ini?

*“Menurut saya Sembilan elemen jurnalisme itu adalah acuan atau Patokan bagi para jurnalis dalam menjalankan tugasnya dalam menyediakan infromasi bagi khlayak luas, keterkaitannya dalam film ini sangat terlihat menyimpang dan tidak sesuai dengan isi dari Sembilan elemen jurnalisme nya sendiri.”*

## Biodata

Nama : Mega

Alamat : Jalan santosa asih 2 no. 8

Umur : 31 tahun

Email : meegha\_dwiangraeni@yahoo.com

Profesi : Jurnalis Lepas/*Freelance* di viva.co.id

Riwayat karir:

Radar Bandung 2010-2013

Freelance: 2013-2015

Viva co.id: 201

## Lampiran 2 Kutipan teks dan Sinematografi

Gambar	Sinematografi		Audio Dialog	Setting
	Frame size	Angle		
4.1 - 00: 07:30 - 00: 14:55 - 00:18: 02	- Three shoot - Medium close up - Two Shoot	- The bird eye view - Eye view - Eye view	- Sorot dari sebelah sana. - Baiklah, baiklah. - Dengan peringatan. - Ini berlebihan.	- Jalan raya - Televisi
4.2 - 00: 24:06 - 00: 33: 03 - 00: 33: 53	- Two Shoot - One Shoot - Two Shoot	- Eye view - Eye view - Eye view	- Ya - Tidak ada dialog - Rekamannya terlihat seperti sembunyi-sembunyi.	- Café - Rumah - Stasiun televisi
4.3 - 00: 41: 18	- Two Shoot	- Eye level	- Tidak ada dialog	- Jalan raya
4.4 - 00:52:22	- Two Shoot	- Eye level	- Dan akan segera genap 2 tahun.	- Restoran Mexico
4.5 - 01: 00: 42 - 01: 04: 49 -	- Medium Close-up - Knee Shoot - Extreme close up	- High angle - Low angle - High angle	- Tidak ada dialog - Tidak ada dialog - Tidak ada dialog	- Jalan raya - Rumah Granada Hill - Jalan Raya
4.6 - 01: 37:42 - 01: 04: 49 - 01: 07: 02	- Big close up - One Shoot - One shot	- Eye level - High angle - High Angle	- Tidak ada dialog - Kau melihatnya - Jika kau melihatku, itu berarti adalah hari terburuk dalam hidupmu	- Jalan raya - Jalan raya - Ruang Investigasi
4.7 - 00: 41: 43 - 01: 37: 43 - 01: 43: 39	- Close-up - Mid Shoot - Mid shot	- Eye level - Eye level - Eye level	- Tidak ada dialog - Untuk menghapus frekuensi informasi - Kecelakaan dengan korban terluka	- Mobil Lou - Mobil Lou - Mobil Lou
4.8 - 01: 37: 44 - 01: 04: 49 - 00: 14: 56	- Big close up - Knee Shoot - Medium Close-up	- Eye level - Low Angle - Eye level	- Tidak ada dialog - Tidak ada dialog - Tidak ada dialog	- Mobil Lou - Rumah Granada Hill - Jalan raya

Gambar	Sinematografi		Audio Dialog	Setting
	Frame size	Angle		
4.9 - 00:17:37 - 00: 33: 38 - 00: 14: 56	- 2 Shoot - 3 Shoot - 2 Shoot	- High level - Eye level - Eye level	- Aku Lou Bloom. Aku punya beberapa video untuk dijual. - Kau mewawancarai pasangan suami istri? - Aku punya rekaman mereka. - Perampokan murah, Tiga pembunuhan di Granada Hill	- Stasiun Televisi - Stasiun Televisi - Stasiun Televisi
4.10 - 00: 37: 33	- Knee Shoot	- Eye level		- Kamar Lou
4.10 - 00: 37: 45	- One shot	- Eye level	- Tidak ada dialog	
4.11 - 00: 37: 44	- Medium Close-up	- Eye level	- Tidak ada dialog	- Tempat makan
4.12 - 00: 41:44	- Knee Shoot	- Eye level	- Dia mati. Rekam ini.	- Jalan raya
4.13 - 01:41:45	- Long Shoot	- Eye level	- Tidak Ada dialog	- Jalan Raya
4.14 - 00: 33: 03	- Extreem Close-up	- Eye level	-Tidak ada dialog	- Rumah
4.15 - 00: 33: 03	- Long Shoot	- Eye level	- Tidak ada dialog	- Jalan Raya
4.16 - 00: 41: 18	- Two shoot	- Eye level	- Tidak ada dialog	- Ruang siaran Stasiun Televisi KWLA News
4.17 - 01:47:58	- 2 Shoot	- Eye level	-Joel mendapat sumber di satuan tugas, -Yang mengatakan mereka menemukan narkoba...	- Ruang Editing KWLA News
4.18 - 01:48:14	- 2 Shoot	- Eye level	- Ini berita bagus! - Itu bisa mengurangi esensi.	- Ruang Editing KWLA News
4.19 - 01:05:55	- Long Shoot	- Eye level	-Aku mendengar suara tembakan! - Omonganmu sama sekali tak membantu.	- Granada Hill



### Lampiran 3 Dialog Nightcrawler

1 00:00:25,408 --> 00:00:37,073 Sub by: Perahu Kertas	Aku akan bayar 50 sen per pon untuk kawat, 15 untuk pagar dan 10 untuk selimut.	di sekolah.
2 00:03:04,433 --> 00:03:06,200 Apa yang kau lakukan di sini?	23 00:04:32,833 --> 00:04:34,649 Itu di bawah harga pasar.	44 00:05:26,810 --> 00:05:28,616 Aku selalu mempertimbangkan segala kebutuhan.
3 00:03:07,333 --> 00:03:10,317 - Aku tersesat. - Ini area terlarang.	24 00:04:34,733 --> 00:04:35,816 Harga pasar?	45 00:05:28,700 --> 00:05:31,417 Tapi aku tahu bahwa sekarang budaya kerja tak lagi menjunjung loyalitas...
4 00:03:10,401 --> 00:03:12,816 Aku tak tahu hal itu. Tak ada tanda pemberitahuan.	25 00:04:35,900 --> 00:04:38,662 Kau pikir ini transaksi legal?	46 00:05:31,501 --> 00:05:33,666 yang menjanjikan utk generasi sebelumnya.
5 00:03:12,900 --> 00:03:14,400 Tandanya ada dimana-dimana.	26 00:04:38,900 --> 00:04:40,199 Bagaimana kalau...	47 00:05:33,750 --> 00:05:35,017 Apa yang aku percaya...
6 00:03:14,900 --> 00:03:16,532 Tunjukkan kartu identitasmu!	27 00:04:40,300 --> 00:04:43,650 \$ 1,00 per pon untuk tembaga, \$ 0,30 untuk pagar...	48 00:05:35,101 --> 00:05:37,516 adalah bahwa kesuksesan datang pada mereka yg bekerja keras.
7 00:03:17,000 --> 00:03:18,132 Kenapa?	28 00:04:44,100 --> 00:04:45,716 dan 20 sen untuk penutup lubang.	49 00:05:37,600 --> 00:05:39,516 Dan bahwa orang-orang seperti Anda yg mencapai puncak karir...
8 00:03:18,300 --> 00:03:20,965 Jika kau masuk sini itu berarti pelanggaran.	29 00:04:45,800 --> 00:04:47,200 Jual saja ke orang lain.	50 00:05:39,600 --> 00:05:40,990 tak hanya berhenti di situ.
9 00:03:21,166 --> 00:03:22,300 Maaf pak.	30 00:04:47,300 --> 00:04:49,500 Bagaimana kalau 75, 25 dan 15.	51 00:05:41,201 --> 00:05:43,116 Mottoku adalah: Jika kita ingin menang lotre...
10 00:03:22,526 --> 00:03:25,382 Gerbangnya terbuka dan kupikir ini adalah arah untuk memutar balik.	31 00:04:49,603 --> 00:04:50,716 Aku takkan bernegosiasi denganmu.	52 00:05:43,200 --> 00:05:44,800 kita harus punya uang untuk membeli tiket.
11 00:03:25,466 --> 00:03:27,516 Tunjukkan kartu identitasmu! Keluarkan.	32 00:04:50,800 --> 00:04:52,805 - Tambah sedikit lagi. - Sudah mentok!	53 00:05:46,199 --> 00:05:47,999 Apakah aku berkata aku bekerja di garasi?
12 00:03:27,600 --> 00:03:29,316 Seragam jenis apa itu?	33 00:04:59,900 --> 00:05:02,322 Aku rela rugi demi membangun hubungan bisnis.	54 00:05:50,403 --> 00:05:52,565 Jadi bagaimana? Aku bisa mulai besok atau...
13 00:03:29,400 --> 00:03:31,600 Jangan banyak tanya!	34 00:05:02,406 --> 00:05:04,605 Jika itu penawaran terakhirmu, akan kuterima.	55 00:05:52,660 --> 00:05:54,100 bahkan malam ini.
14 00:03:31,705 --> 00:03:33,765 Itu pakaian pribadi.	35 00:05:04,706 --> 00:05:06,900 Baiklah, bawa barang-barangnya ke sini.	56 00:05:54,570 --> 00:05:55,600 Tidak!
15 00:03:34,766 --> 00:03:37,516 Aku juga ingin jadi polisi, aku suka berpatroli.	36 00:05:09,500 --> 00:05:10,700 Maaf, Pak.	57 00:06:04,850 --> 00:06:06,417 Bagaimana kalau magang?
16 00:03:37,600 --> 00:03:38,700 Oh begitu.	37 00:05:12,400 --> 00:05:13,800 Aku mencari pekerjaan.	58 00:06:06,501 --> 00:06:08,856 Banyak anak muda yang dibayar untuk magang sambil kerja.
17 00:03:40,006 --> 00:03:40,816 Ini dia Pak.	38 00:05:14,200 --> 00:05:16,016 Bahkan, Aku ingin membangun suatu karir...	59 00:06:08,940 --> 00:06:10,400 Aku bersedia melakukan itu.
18 00:03:40,900 --> 00:03:45,300 Tadinya kupikir bisa berputar arah ke sana.	39 00:05:16,100 --> 00:05:17,816 yang bisa membuatku berkembang.	60 00:06:10,996 --> 00:06:13,065 Aku takkan mempekerjakan pencuri.
19 00:04:21,400 --> 00:04:24,749 Aku punya 50 ibs kawat tembaga...	40 00:05:17,900 --> 00:05:19,400 Siapa aku? Aku seorang pekerja keras.	61 00:07:25,266 --> 00:07:26,406 Ayo!
20 00:04:24,833 --> 00:04:26,419 100 ibs pagar kawat...	41 00:05:19,500 --> 00:05:22,309 Aku punya tujuan tinggi, dan bekerja terus menerus.	62 00:07:28,900 --> 00:07:30,700 - Kita yang pertama. - Jangan banyak omong.
21 00:04:26,503 --> 00:04:28,702 dan 2 penutup lubang got, tebal dan bagus.	42 00:05:22,500 --> 00:05:24,016 Aku tak membual, Pak.	63 00:07:30,800 --> 00:07:32,865 - Sorot dari sebelah sana. - Baiklah, baiklah.
22 00:04:28,933 --> 00:04:32,749	43 00:05:24,100 --> 00:05:26,726 Karena aku terdidik dan membuat gebrakan	64 00:07:35,600 --> 00:07:37,365

Sorot ke dalam mobil!	86 00:09:50,300 --> 00:09:53,500	106 00:10:56,430 --> 00:11:01,816 Melinda Flores, dia mengalami luka parah, namun berhasil selamat...
65 00:07:41,406 --> 00:07:44,500 Cepat sorot sekeliling mobil! Kau pikir dibayar untuk apa?	87 00:09:54,400 --> 00:09:58,516	107 00:11:01,900 --> 00:11:04,599 berkat keberanian dua petugas CHP.
66 00:07:52,320 --> 00:07:53,317 Mundur, Loder.	88 00:09:58,600 --> 00:10:00,609	108 00:11:04,800 --> 00:11:08,499 Kecelakaan menimbulkan api, lalu membakar seluruh bagian mobil.
67 00:07:53,401 --> 00:07:55,500 - Mundur! - Okeoke, aku mundur.	89 00:10:00,900 --> 00:10:03,810	109 00:11:08,600 --> 00:11:10,519 Seperti yg kita lihat dalam video dramatis ini...
68 00:08:20,200 --> 00:08:21,400 Permisi.	90 00:10:06,240 --> 00:10:09,399 <i></i> Langsung dari studio utama CBS di Los Angeles <i></i>	110 00:11:10,603 --> 00:11:15,299 Petugas CHP Mike Tully dan John Wall mempertaruhkan nyawa untuk menyelamatkan janda muda.
69 00:08:22,400 --> 00:08:23,900 Apakah ini akan masuk TV?	91 00:10:10,400 --> 00:10:13,200 <i></i> Inilah Kabar pagi CBS 2<i></i>.	111 00:11:15,500 --> 00:11:18,017 Flores kemudian dibawa ke Rumah Sakit Saint Joseph...
70 00:08:24,000 --> 00:08:26,386 Berita pagi. Jika ada darah, jadi berita.	92 00:10:13,300 --> 00:10:15,405 <i></i> Lugas dan Terpercaya <i></i>	112 00:11:18,101 --> 00:11:22,532 dalam kondisi serius setelah menghirup asap tebal.
71 00:08:26,470 --> 00:08:27,500 Channel apa?	93 00:10:18,100 --> 00:10:20,466 <i></i> Selamat pagi pemirsa, terima kasih telah bergabung dengan kami. Saya Pat Harvey <i></i>	113 00:12:02,830 --> 00:12:03,830 Entahlah...
72 00:08:27,800 --> 00:08:29,565 Yang bayar paling mahal.	94 00:10:20,550 --> 00:10:23,082 <i></i> Semoga pagi anda menyenangkan. Saya Kent Shocknek <i></i>	114 00:12:04,200 --> 00:12:05,600 Aku akan memberimu \$ 500.
73 00:08:30,566 --> 00:08:32,265 Berapa penghasilanmu dari berita seperti ini?	95 00:10:23,166 --> 00:10:26,816 <i></i> Tiket senilai ratusan juta terjual pada 7/11 di South San Diego... <i></i>	115 00:12:05,733 --> 00:12:07,217 Ini adalah sepeda balap racing...
74 00:08:34,050 --> 00:08:35,599 Kurang dari cukup.	96 00:10:26,900 --> 00:10:29,600 <i></i> seharga 266 juta dolar <i></i>	116 00:12:07,301 --> 00:12:09,066 dirancang untuk bersepeda jarak jauh.
75 00:08:39,600 --> 00:08:41,950 Tapi cukup untuk membeli semua peralatan ini.	97 00:10:29,700 --> 00:10:32,917 <i></i> - Pertanyaannya adalah, apa itu milikmu? - Kami akan menunggu telepon... <i></i>	117 00:12:09,150 --> 00:12:13,116 Sepeda ini memiliki ruang bingkai karbon dan setang...
76 00:08:42,080 --> 00:08:43,400 Biar kuberitahu sesuatu!	98 00:10:33,001 --> 00:10:35,476 <i></i> Bukti menunjukkan bahwa tersangka adalah oknum kepolisian. <i></i>	118 00:12:13,200 --> 00:12:15,400 diposisikan untuk menempatkan pengendara pada postur aerodinamis.
77 00:08:43,733 --> 00:08:45,850 Ini pekerjaan penuh resiko.	99 00:10:35,560 --> 00:10:38,700 <i></i> Kasus perampokan Bank di Sylmar tak kunjung menemui titik terang <i></i>	119 00:12:15,700 --> 00:12:18,916 Ini juga memiliki mikro-shifter dan 37 gigi dan berat di bawah 6 kilogram.
78 00:08:46,999 --> 00:08:49,800 Apakah kau punya lowongan kerja?	100 00:10:38,801 --> 00:10:40,500 <i></i> dan kami akan jelaskan bagaimana FBI... <i></i>	120 00:12:19,000 --> 00:12:20,700 Aku memenangkan Tour De Mexico dengan sepeda ini.
79 00:08:51,060 --> 00:08:52,300 Tidak.	101 00:10:40,600 --> 00:10:44,764 <i></i> Para penggemar Lisa di dunia maya ingin dia bernyanyi musik Blues <i></i>	121 00:12:21,000 --> 00:12:23,200 700, tawaran tertinggi yg kubirikan.
80 00:08:53,250 --> 00:08:54,300	102 00:10:44,920 --> 00:10:47,621 <i></i> Waduh! Aku mungkin harus punya anggaran lebih untuk musik. <i></i>	122 00:12:24,700 --> 00:12:26,300 Harga barunya lebih dari 8.000.
81 00:08:55,100 --> 00:08:57,047 Terima kasih telah meluangkan waktu untuk berbincang.	103 00:10:47,705 --> 00:10:48,816 <i></i> Ruang hampa.<i></i>	123 00:12:26,400 --> 00:12:28,817 - 700. - 2500 akan kulepas.
82 00:08:57,131 --> 00:08:58,017 Kau sangat membantu.	104 00:10:48,900 --> 00:10:51,317 <i></i> Pecahan kaca, ceceran darah, semua itu... <i></i>	124 00:12:28,901 --> 00:12:30,902 Tak ada sepeda yg memiliki 37 gigi.
83 00:08:58,101 --> 00:09:01,800 <i></i> Terjadi kecelakaan di Rose Crest <i></i>	105 00:10:51,401 --> 00:10:56,100 <i></i> tertangkap dalam rekaman tadi malam di tempat terjadinya tabrakan mobil. <i></i>	125 00:12:32,433 --> 00:12:33,499
84 00:09:02,200 --> 00:09:05,200 Hei ada kecelakaan di Rose Crest. Cepat kemari!		
85 00:09:10,700 --> 00:09:11,899 Siap berangkat.		

\$ 2.000.  
 126  
 00:12:34,400 --> 00:12:35,370  
 Tidak.  
 127  
 00:12:36,450 --> 00:12:38,000  
 Bisakah aku bicara dengan bosmu?  
 128  
 00:12:38,200 --> 00:12:39,500  
 Aku bosnya.  
 129  
 00:12:43,220 --> 00:12:45,300  
 Bagaimana kalau 800 dan cicilan barang.  
 130  
 00:12:45,780 --> 00:12:47,015  
 Apa yang kau mau?  
 131  
 00:12:47,580 --> 00:12:49,600  
 Sebuah Perekam dan scanner polisi.  
 132  
 00:12:52,400 --> 00:12:57,417  
 <i>7-X 76 Roger, ini David 1.099.965 </i>  
 133  
 00:12:57,501 --> 00:12:58,900  
 <i> Memeriksa </i>  
 134  
 00:13:01,316 --> 00:13:05,300  
 <i> 8859.1, Lincoln , Adam, David...  
 135  
 00:13:11,300 --> 00:13:15,916  
 <i> Setiap unit timur laut 415 bersiap... </i>  
 136  
 00:13:16,000 --> 00:13:17,619  
 <i> Tersangka #1, Pria kulit hitam... </i>  
 137  
 00:13:17,703 --> 00:13:21,116  
 <i> Tersangka #2 remaja pria kulit hitam,  
 tak ada penjelasan lain </i>  
 138  
 00:13:21,200 --> 00:13:24,600  
 <i> Kode 2, Insiden. 3679, ID 1125 </i>.  
 139  
 00:13:38,200 --> 00:13:40,816  
 - Hey, siapa kau?  
 - Pekerja lepas!  
 140  
 00:13:40,900 --> 00:13:43,216  
 - Apa yang kau lakukan?  
 - Merekam untuk berita TV.  
 141  
 00:13:43,300 --> 00:13:44,732  
 Tidak, mundur!  
 142  
 00:13:45,366 --> 00:13:46,400  
 Apa yang terjadi?  
 143  
 00:13:46,650 --> 00:13:48,100  
 Kubilang mundur dan pergi dari sini!  
 144  
 00:13:48,400 --> 00:13:50,365  
 Aku yakin punya izin untuk merekam ini.  
 145  
 00:13:50,650 --> 00:13:53,267  
 - Merekam apa?  
 - Entahlah, apa yang terjadi?  
 146  
 00:13:53,351 --> 00:13:55,999  
 Pergi dari sini atau kutangkap.  
 147  
 00:13:56,433 --> 00:13:57,799  
 - Baik pak.  
 - Cepat!  
 148  
 00:13:58,200 --> 00:13:59,383  
 Pergi dari sini.  
 149  
 00:14:00,500 --> 00:14:03,732  
 Tiup, tiup, tiup.  
 Hampir, hampir.  
 150  
 00:14:04,300 --> 00:14:06,485  
 Singkirkan kamera itu, sebaiknya  
 kau pergi.  
 151  
 00:14:07,030 --> 00:14:08,200  
 Pergi!  
 152  
 00:14:08,800 --> 00:14:10,399  
 Kaupikir aku main-main?  
 153  
 00:14:14,300 --> 00:14:17,746  
 <i> Semua unit 211 ke Barat 3rd </i>  
 154  
 00:14:17,830 --> 00:14:20,817  
 <i> terakhir tersangka terlihat ke arah barat  
 West Main </i>  
 155  
 00:14:20,901 --> 00:14:24,947  
 <i> Kode 3, insiden 4259, ID 703 </i>  
 156  
 00:14:45,200 --> 00:14:46,400  
 157  
 00:14:48,505 --> 00:14:49,577  
 158  
 00:14:49,661 --> 00:14:51,665  
 159  
 00:14:55,765 --> 00:14:59,065  
 160  
 00:15:03,405 --> 00:15:04,416  
 161  
 00:15:04,500 --> 00:15:05,700  
 162  
 00:15:12,765 --> 00:15:14,565  
 163  
 00:15:15,115 --> 00:15:15,916  
 Mundur!  
 164  
 00:15:16,000 --> 00:15:17,205  
 Kau, mundur!  
 165  
 00:15:17,700 --> 00:15:19,165  
 Mundur sekarang juga!  
 166  
 00:15:20,500 --> 00:15:21,600  
 Oke.  
 167  
 00:15:22,365 --> 00:15:23,300  
 Sial...  
 168  
 00:15:23,666 --> 00:15:26,200  
 Mundur, jarak 100 meter, sekarang!  
 169  
 00:15:26,800 --> 00:15:29,098  
 Kau juga mundur, 100 meter.  
 170  
 00:15:30,100 --> 00:15:31,479  
 Dasar sialan kau.  
 171  
 00:15:31,564 --> 00:15:33,415  
 Aku dapat sudut pandang bagus,  
 dan kau mengacaukannya.  
 172  
 00:15:33,500 --> 00:15:35,899  
 Pulang sana! Orang-orang itu sedang  
 mengerjakan tugasnya.  
 173  
 00:15:36,030 --> 00:15:37,300  
 Bajingan sialan!  
 174  
 00:15:40,866 --> 00:15:44,030  
 Ya, ini Ace Video, Beritamu  
 akan jadi nomor 1.  
 175  
 00:15:44,220 --> 00:15:45,400  
 Akan kuberitahu saat aku sampai.  
 176  
 00:15:45,500 --> 00:15:46,700  
 Ini video rekaman.  
 177  
 00:15:47,000 --> 00:15:49,365  
 Ya, aku punya beberapa rekaman bagus  
 saat korban sekarat.  
 178  
 00:15:49,800 --> 00:15:52,267  
 Tidak, LAPD belum merilis ini tapi  
 manajer Walgreen...  
 179  
 00:15:52,351 --> 00:15:54,501  
 mengatakan bahwa itu adalah  
 pembajakan mobil.  
 180  
 00:15:54,850 --> 00:15:56,165  
 Dia orang Asia.  
 181  
 00:15:56,365 --> 00:15:57,165  
 Benar.  
 182  
 00:15:57,666 --> 00:16:00,360  
 Dengar, aku punya 60 detik rekaman  
 bersama manajer dan orang sekitar.  
 183  
 00:16:02,070 --> 00:16:03,100  
 \$500.  
 184  
 00:16:03,400 --> 00:16:05,000  
 Bagaimana kalau \$400.  
 185  
 00:16:05,632 --> 00:16:07,700  
 \$300, Baiklah, sepakat.  
 186  
 00:16:10,170 --> 00:16:11,806  
 Yang benar saja.  
 187  
 00:16:12,360 --> 00:16:13,500  
 Pergi dari sini.  
 188  
 00:16:54,900 --> 00:16:56,802  
 189  
 00:16:57,509 --> 00:17:00,417  
 190  
 00:17:00,501 --> 00:17:04,000  
 191  
 00:17:06,200 --> 00:17:07,300

Oh, maaf.	Sebuah keajaiban jika dia bisa selamat.	233
192	212	00:19:17,501 --> 00:19:19,216
00:17:09,400 --> 00:17:12,870	00:18:09,150 --> 00:18:10,702	- Dengan peringatan.
- Permissi, aku punya rekaman video.	Dia ditembak saat pembajakan mobil.	- Ini berlebihan.
- Masuk ke ruangan sebelah kanan.	213	234
193	00:18:11,000 --> 00:18:12,682	00:19:19,300 --> 00:19:21,216
00:17:19,300 --> 00:17:22,016	Western dan 1st?	Kita harus menyangkan hal seperti ini tiap hari.
Tetangga sebelah sini, dan anak-anak dengan ibunya dekat pintu.	214	235
194	00:18:12,766 --> 00:18:15,599	00:19:21,300 --> 00:19:22,317
00:17:22,100 --> 00:17:24,117	- Ya, benar.	Orang-orang sedang sarapan.
- Tandai lagi dari 02:16.	- Oke, aku akan melihatnya setelah ini.	236
- Baik.	215	00:19:22,401 --> 00:19:24,316
195	00:18:16,000 --> 00:18:18,400	Dan mereka akan membicarakannya di tempat kerja.
00:17:24,201 --> 00:17:27,517	Aku ada di sana. Aku sangat dekat dengan TKP.	237
Aku ingin menghilangkan beberapa suara.	216	00:19:24,400 --> 00:19:26,717
Hilangkan suara lolongan anjing.	00:18:19,916 --> 00:18:22,099	Hubungkan kasus ini dengan pembajakan mobil di Glendale...
196	Oke, oke. Mari kita lihat.	238
00:17:27,601 --> 00:17:31,267	217	00:19:26,801 --> 00:19:29,917
Dan keraskan suara tangisan anak-anak, jadikan suara utama.	00:18:25,600 --> 00:18:27,595	dan yang lainnya, mobil, di Palms. Kapan itu, bulan Maret?
197	218	239
00:17:31,351 --> 00:17:32,300	00:18:30,300 --> 00:18:31,616	00:19:30,001 --> 00:19:32,717
Oke.	Terus, terus.	- Ya Maret.
198	219	- Ini pembajakan berantai.
00:17:32,703 --> 00:17:35,265	00:18:31,700 --> 00:18:33,100	240
- Apa kau operator video?	<I> Pergi dari sini atau kutangkap... </I>	00:19:32,801 --> 00:19:34,200
- Bukan.	220	Itu intinya.
199	00:18:33,300 --> 00:18:35,465	241
00:17:35,600 --> 00:17:37,865	- Keluar dari sini!	00:19:34,400 --> 00:19:37,316
Aku Lou Bloom. Aku punya beberapa video untuk dijual.	- Semen setelah itu.	Hubungi keluarga korban, pergi ke pengadilan, kau tahu apa yg harus dilakukan.
200	221	242
00:17:38,000 --> 00:17:39,000	00:18:39,300 --> 00:18:40,400	00:19:37,400 --> 00:19:38,500
Wartawan lepas?	Itu dia..	Ya.
201	222	243
00:17:39,200 --> 00:17:41,099	00:18:41,200 --> 00:18:42,800	00:19:39,700 --> 00:19:41,000
- Apa?	Oh sial!	Berapa harganya?
- Kau bekerja untuk siapa?	223	244
202	00:18:46,600 --> 00:18:48,332	00:19:41,365 --> 00:19:43,017
00:17:44,400 --> 00:17:46,200	Aku ingin kau melihat sesuatu.	Aku akan menjual video ini seharga \$ 1.000.
Saat ini, aku bekerja untuk diriku sendiri.	224	245
203	00:18:56,700 --> 00:18:57,266	00:19:43,101 --> 00:19:46,037
00:17:46,400 --> 00:17:48,975	Ya.	Terlalu mahal. Kami satu-satunya tempat yg bisa kau datangi.
Temui Frank di luar.	225	246
204	00:18:57,350 --> 00:19:00,205	00:19:46,121 --> 00:19:47,709
00:17:50,200 --> 00:17:52,400	Lou Bloom, ini Frank Kruse Editor kami.	Kualitas videonya jelek.
- Jam berapa disitu?	226	247
- 01:06	00:19:00,520 --> 00:19:01,550	00:19:47,965 --> 00:19:50,100
205	Putar kembali.	Penawaran tertinggi \$250
00:17:53,200 --> 00:17:54,920	227	248
Apa yang kau punya?	00:19:04,400 --> 00:19:06,099	00:19:50,200 --> 00:19:51,500
206	228	Mari buat kesepakatan.
00:17:57,133 --> 00:17:59,416	00:19:07,900 --> 00:19:09,202	249
Sesuatu yang kuyakin akan membuatmu tertarik.	Itu rekaman bagus..	00:19:53,900 --> 00:19:54,900
207	229	Ini dia.
00:17:59,500 --> 00:18:00,590	00:19:09,350 --> 00:19:11,765	250
Apa itu?	Aku ingin video ini diedit dan dipersiapkan.	00:19:55,200 --> 00:19:56,716
208	230	Belilah peralatan yg lebih baik.
00:18:01,200 --> 00:18:02,500	00:19:12,000 --> 00:19:14,516	251
Ini video amatir.	Aku ingin berita ini dimuat jam 5, dan diulang kembali.	00:19:56,800 --> 00:19:59,310
209	231	Mic directional, kalau bisa buatlah wawancara.
00:18:02,665 --> 00:18:04,510	00:19:14,600 --> 00:19:16,442	252
Seorang pria ditembak, beberapa kali dan...	dan beritanya harus diberi label peringatan.	00:19:59,501 --> 00:20:01,200
210	232	- Kau lumayan cermat.
00:18:04,595 --> 00:18:06,943	00:19:16,527 --> 00:19:17,416	- Terima kasih.
dia terkapar di tanah, mengalami pendarahan.	Kau akan menyangkan ini?	
211		
00:18:07,200 --> 00:18:09,066		

253 00:20:01,700 --> 00:20:04,317 Aku baru pemula, jadi pujian dari seseorang sepertimu...	274 00:20:53,019 --> 00:20:55,416 seperti misalnya perempuan yang menjerit...	294 00:22:02,339 --> 00:22:04,455 Tontonan ini untuk dewasa.
254 00:20:04,401 --> 00:20:06,316 sangat berarti banyak buatku.	275 00:20:55,500 --> 00:20:57,817 di jalanan dengan leher tergorok.	295 00:22:04,761 --> 00:22:08,470 Tim medis bekerja keras untuk menyelamatkan nyawa Richard Cho...
255 00:20:06,400 --> 00:20:08,116 Ya, aku akan membantu sebisaku.	276 00:20:58,698 --> 00:21:00,014 Aku mengerti.	296 00:22:08,594 --> 00:22:11,813 tapi sayangnya, suami dan ayah dari tiga orang anak tersebut...
256 00:20:08,200 --> 00:20:10,700 Kau juga bisa membantu jika menghubungi kami.	277 00:21:01,036 --> 00:21:04,427 Aku orang yg ulet. Kita akan bertemu lagi.	297 00:22:12,005 --> 00:22:14,392 dinyatakan tewas di Rumah Sakit Good Samaritan.
257 00:20:10,800 --> 00:20:12,846 Aku ingin kau menghubungiku saat punya rekaman kejadian.	278 00:21:05,083 --> 00:21:06,314 Aku percaya padamu.	298 00:22:14,650 --> 00:22:17,278 Mengkawatirkan, ini adalah pembajakan mobil yg ketiga kalinya...
258 00:20:12,930 --> 00:20:14,400 - Kejadian seperti ini? - Benar.	279 00:21:13,494 --> 00:21:17,045 Siaran langsung dari studio utama KWLA di Los Angeles.	299 00:22:17,362 --> 00:22:19,412 di daerah sini dalam sebulan terakhir.
259 00:20:14,500 --> 00:20:15,609 Kejadian berdarah.	280 00:21:17,328 --> 00:21:20,106 Inilah KWLA 6, Berita jam 6 pagi.	300 00:22:19,552 --> 00:22:21,662 Warga sekitar merasa sangat cemas...
260 00:20:16,100 --> 00:20:20,416 Itu salah satunya. Kami suka kejahatan kriminal, tapi tak semuanya.	281 00:21:20,447 --> 00:21:22,078 Lugas dan Terpercaya.	301 00:22:21,827 --> 00:22:24,241 karena Polisi belum menemukan titik terang.
261 00:20:20,500 --> 00:20:23,817 Pembajakan mobil di Compton, misalnya. Itu bukan lagi berita baru.	282 00:21:24,138 --> 00:21:26,857 Seorang pria yang berniat membeli obat untuk istrinya...	302 00:22:24,407 --> 00:22:26,901 Saya Ron De La Cruz, melaporkan langsung.
262 00:20:23,901 --> 00:20:24,218 Nina.	283 00:21:26,941 --> 00:21:30,393 tewas malam tadi dekat Hancock Park.	303 00:22:38,965 --> 00:22:42,526
263 00:20:24,302 --> 00:20:27,202 Penonton lebih teraik dengan kejahatan di area perkotaan...	284 00:21:30,595 --> 00:21:33,030 Dilansir dari laporan Ron De La Cruz.	304 00:22:43,908 --> 00:22:45,715
264 00:20:27,538 --> 00:20:29,360 merembet ke pinggiran kota.	285 00:21:33,260 --> 00:21:36,441 Niat kebaikan berubah menjadi na'as, serangan mematikan...	305 00:22:47,397 --> 00:22:51,846
265 00:20:29,678 --> 00:20:31,430 Yang berarti bahwa korban...	286 00:21:36,525 --> 00:21:40,139 terjadi di luar toko ini sekitar pukul 02:00.	306 00:22:54,048 --> 00:23:01,080
266 00:20:31,517 --> 00:20:34,471 adalah orang kaya dan kulit putih.	287 00:21:40,223 --> 00:21:44,289 Richard Cho yang berusia 68 tahun sedang berjalan menuju mobilnya...	307 00:23:01,546 --> 00:23:05,227
267 00:20:34,748 --> 00:20:37,324 Dilukai oleh orang-orang miskin, atau minoritas.	288 00:21:44,373 --> 00:21:46,470 membawa resep obat untuk istrinya yg sakit.	308 00:23:06,632 --> 00:23:09,408
268 00:20:37,784 --> 00:20:38,702 Hanya kejahatan?	289 00:21:46,588 --> 00:21:50,237 Lalu ia ditodong pistol oleh seorang pria tak dikenal...	309 00:23:09,589 --> 00:23:12,246
269 00:20:39,087 --> 00:20:42,903 Tidak. Bisa juga kecelakaan mobil, bus, kereta api, pesawat, kebakarannya...	290 00:21:50,452 --> 00:21:52,935 Diyakini pria tak dikenal itu ingin mencuri mobilnya.	310 00:23:16,119 --> 00:23:20,243
270 00:20:42,987 --> 00:20:44,682 Tapi harus ada darah.	291 00:21:53,146 --> 00:21:56,341 Tragedi mengerikan dan penembakan brutal...	311 00:23:20,372 --> 00:23:25,656
271 00:20:45,591 --> 00:20:47,390 Menarik.	292 00:21:56,589 --> 00:22:00,403 serta saat-saat terakhir korban, semua terekam dalam Video...	312 00:24:00,102 --> 00:24:01,867 - Maaf aku terlambat. - Kau Richard?
272 00:20:47,684 --> 00:20:50,198 Pokoknya, poin utama dari semua itu adalah...	293 00:22:00,590 --> 00:22:02,137 yang akan kami tayangkan.	313 00:24:02,169 --> 00:24:03,189 Rick.
273 00:20:50,565 --> 00:20:52,765 sesuatu yang bisa memicu adrenalin...		314 00:24:03,602 --> 00:24:05,410 - Aku Louis Bloom. - Oh, hey Lou.
		315

00:24:05,585 --> 00:24:06,344  
Louis.

316  
00:24:06,994 --> 00:24:08,039  
Silahkan duduk.

317  
00:24:12,633 --> 00:24:16,229  
Aku kehilangan seorang karyawan, dan sedang mencari penggantinya.

318  
00:24:16,815 --> 00:24:19,843  
Di iklan tak dijelaskan jenis pekerjaannya?

319  
00:24:20,663 --> 00:24:23,034  
Ini adalah pekerjaan yang sangat bagus.

320  
00:24:24,151 --> 00:24:25,191  
Oke.

321  
00:24:26,216 --> 00:24:29,150  
Aku ingin tahu pekerjaanmu sebelumnya, dan aku ingin mendengarnya langsung...

322  
00:24:29,423 --> 00:24:31,563  
apa yg kau pelajari untuk posisi ini.

323  
00:24:32,374 --> 00:24:33,678  
Pekerjaanku sebelumnya?

324  
00:24:35,204 --> 00:24:37,530  
Aku juru lanskap selama beberapa bulan...

325  
00:24:38,402 --> 00:24:40,796  
Itu saja?

326  
00:24:43,427 --> 00:24:46,426  
Aku mengalami demam parah, jadi aku berhenti.

327  
00:24:47,964 --> 00:24:49,228  
Pekerjaan lain?

328  
00:24:49,880 --> 00:24:52,619  
Aku kerja serabutan.

329  
00:24:54,231 --> 00:24:55,839  
Kenapa harus mempekerjakanmu?

330  
00:24:57,475 --> 00:24:58,788  
Tunjukkan kelebihanmu.

331  
00:24:59,129 --> 00:25:00,480  
- Oke.  
- Mulai.

332  
00:25:02,614 --> 00:25:04,238  
Aku Rick, tentu saja ..

333  
00:25:07,709 --> 00:25:12,529  
Aku naik tiga bus untuk ke sini, aku lulusan SMA, aku butuh pekerjaan...

334  
00:25:12,700 --> 00:25:15,878  
Aku akan bekerja keras jika kau menerima lamaranku.

335  
00:25:17,962 --> 00:25:19,617  
Dimana alamatmu, Richard?

336

00:25:20,407 --> 00:25:22,985  
Aku tak punya.

337  
00:25:23,390 --> 00:25:25,890  
- Kau tak punya rumah.  
- Sementara waktu.

338  
00:25:26,561 --> 00:25:27,447  
Kau gelandangan.

339  
00:25:27,857 --> 00:25:30,096  
- Hidup di jalan, tidak.  
- Itu bukan pertanyaan.

340  
00:25:30,871 --> 00:25:32,999  
- Aku orang baik-baik.  
- Orang baik jadi gelandangan?

341  
00:25:33,201 --> 00:25:35,469  
- Apa kau punya SIM?  
- Ya.

342  
00:25:36,614 --> 00:25:37,818  
Kau tahu Los Angeles?

343  
00:25:38,138 --> 00:25:40,507  
- Ya, aku tumbuh di sekitar sini.  
- Bisa kau mulai malam ini?

344  
00:25:41,174 --> 00:25:42,578  
Mulai apa?

345  
00:25:45,958 --> 00:25:49,170  
Aku menjalankan bisnis berita TV yang sukses.

346  
00:25:49,717 --> 00:25:51,452  
Kami meliput berita.

347  
00:25:52,036 --> 00:25:54,673  
Mungkin kau melihat liputanku pagi tadi, pembajakan mobil.

348  
00:25:55,317 --> 00:25:58,222  
Tidak, aku tak punya TV.  
Tapi itu keren.

349  
00:25:58,905 --> 00:26:01,121  
- Apa kau punya ponsel?  
- Ya.

350  
00:26:02,634 --> 00:26:04,501  
- Dilengkapi GPS?  
- Ya, ada.

351  
00:26:04,618 --> 00:26:06,229  
Selamat, kau diterima.

352  
00:26:06,801 --> 00:26:07,700  
Oke.

353  
00:26:09,632 --> 00:26:13,375  
Tugasmu adalah mendengarkan panggilan darurat, belajar kode polisi,

354  
00:26:13,642 --> 00:26:16,182  
membantu navigasi, dan menjaga mobil.

355  
00:26:17,144 --> 00:26:17,943  
Oke.

356  
00:26:18,635 --> 00:26:21,119  
- Berapa gajinya?

- Ini baru magang.

357  
00:26:24,005 --> 00:26:25,992  
Bung, aku...

358  
00:26:26,758 --> 00:26:29,418  
Aku tak bisa, aku butuh uang.

359  
00:26:29,796 --> 00:26:32,216  
Aku memberimu kesempatan untuk memulai karir...

360  
00:26:32,300 --> 00:26:33,954  
dan mendapat informasi tentang organisasiku.

361  
00:26:34,038 --> 00:26:37,281  
Magang dulu, baru setelah itu kuberi pekerjaan tetap.

362  
00:26:37,907 --> 00:26:39,533  
Aku hanya...

363  
00:26:41,710 --> 00:26:45,675  
Aku butuh bayaran, setidaknya aku butuh... kau tahu?

364  
00:26:50,563 --> 00:26:52,729  
Aku akan memberi \$30 tunai tiap malam.

365  
00:26:53,719 --> 00:26:54,583  
Ok.

366  
00:26:55,006 --> 00:26:56,274  
Oke.

367  
00:26:57,181 --> 00:26:58,499  
Ya.

368  
00:27:02,139 --> 00:27:05,660  
<l> 4-A-27 di Main dan Washington meminta kode 10 </i>

369  
00:27:06,303 --> 00:27:08,585  
<l> Stand by. 4-A-27 silahkan. </i>

370  
00:27:08,727 --> 00:27:10,814  
4-A-27 telah meminta Kode 10.

371  
00:27:11,387 --> 00:27:13,619  
Untuk menghapus frekuensi informasi.

372  
00:27:14,568 --> 00:27:18,616  
<i> 4-A-1 mengajukan 6 pengaduan</i>

373  
00:27:18,700 --> 00:27:21,316  
<l> Kode 2. Insiden 2156. ID 235 </i>

374  
00:27:21,400 --> 00:27:23,766  
Kode 2 adalah segera merespon tak ada lampu, tak ada sirene.

375  
00:27:24,607 --> 00:27:25,723  
Dan kode 3?

376  
00:27:26,188 --> 00:27:28,688  
Dengan lampu dan sirene.

377  
00:27:29,376 --> 00:27:30,537  
Mantap.

378

00:27:30,865 --> 00:27:33,848 <i> 2-A-1 Kami mencapai Rampart. Kode 2 </i>	400 00:29:06,655 --> 00:29:10,088 Lurus terus 5 sampai 6 blok lalu belok kanan.	421 00:30:52,719 --> 00:30:55,121 False Evidence Appearing Real. (Bukti Palsu Nyata)
379 00:27:34,427 --> 00:27:36,805 - Jadi kita harus pergi? - Tidak, kita butuh korban...	401 00:29:10,176 --> 00:29:11,225 Belok dimana?	422 00:30:57,855 --> 00:30:59,998 Kau mengemudi terlalu cepat.
380 00:27:36,889 --> 00:27:39,685 bukan cuma kode suara 6th Rampart.	402 00:29:12,184 --> 00:29:15,082 Aku salah, harusnya belok kanan di 5 blok sebelumnya.	423 00:31:00,082 --> 00:31:02,437 Tetap waspada Rick, ini lingkungan yang buruk.
381 00:27:41,522 --> 00:27:46,575	403 00:29:17,778 --> 00:29:19,385 Cuma 5 blok.	424 00:31:03,104 --> 00:31:05,200 Dan aku ingin tahu kemana arah tujuan kita.
382 00:27:46,749 --> 00:27:51,307	404 00:29:33,374 --> 00:29:35,720 - Mereka sudah dievakuasi? - 2 menit yang lalu	425 00:31:05,862 --> 00:31:08,497 Belok kiri setelah melalui 6 blok.
383 00:27:51,444 --> 00:27:53,517	405 00:29:35,804 --> 00:29:38,969 Kau terlambat. Kamera yang bagus.	426 00:31:14,194 --> 00:31:17,397 Cari tempat yang lebih aman untuk memarkir mobil.
384 00:27:53,601 --> 00:27:57,290 - Aku mau beli air minum, kau ingin sesuatu? - Tidak terima kasih.	406 00:29:57,962 --> 00:30:00,416 Aku baru saja menya-nyiakkan 5 dollar untuk bensin.	427 00:31:26,141 --> 00:31:27,675 Pak, apa yang terjadi?
385 00:27:58,035 --> 00:28:00,659	407 00:30:00,500 --> 00:30:02,300 kau pikir itu uang yang sedikit?	428 00:31:28,093 --> 00:31:29,389 Siapa kau?
386 00:28:00,917 --> 00:28:03,031	408 00:30:02,500 --> 00:30:06,443 Aku minta maaf. Aku tak bisa melihat jalan karena kau mengemudi sangat cepat.	429 00:31:34,717 --> 00:31:36,574 Berita TV, apa yang terjadi?
387 00:28:03,115 --> 00:28:10,857	409 00:30:07,803 --> 00:30:09,243 Dengar, Richard...	430 00:31:36,912 --> 00:31:38,009 Terjadi penembakan.
388 00:28:17,614 --> 00:28:20,448	410 00:30:09,721 --> 00:30:12,050 Jangan menjawabku dengan menceritakan masalah.	431 00:31:38,543 --> 00:31:40,622 Aku lapor pada polisi kalau dia membawa pistol minggu lalu...
389 00:28:20,532 --> 00:28:24,554	411 00:30:12,800 --> 00:30:17,323 Berilah solusi dan kita akan membuat keputusan bersama.	432 00:31:40,706 --> 00:31:42,404 tapi mereka tak peduli.
390 00:28:24,638 --> 00:28:28,003 Ada kebakaran!	412 00:30:17,821 --> 00:30:20,613 Oke, asalkan kau tak membuatku terburu-buru.	433 00:31:43,394 --> 00:31:45,223 Boleh diulang sekali lagi?
391 00:28:30,488 --> 00:28:33,840 <i> Kendaraan 58 tiba 1642 Rincon Avenue... </i>	413 00:30:22,986 --> 00:30:25,279 Oke, tak membuatmu terburu-buru.	434 00:31:45,580 --> 00:31:48,788 - Aku tak mau. - Tapi ini untuk acara TV.
392 00:28:34,156 --> 00:28:36,611 Sabuk pengaman!	414 00:30:26,534 --> 00:30:28,740 Dengar Rick, menurut penelitian...	435 00:31:49,052 --> 00:31:50,970 Ya? Aku tak punya TV.
393 00:28:42,864 --> 00:28:44,009 Kemana arah tujuan?	415 00:30:29,400 --> 00:30:31,881 ditemukan fakta bahwa setiap sistem kerja sama...	436 00:32:00,897 --> 00:32:01,807 Sudah selesai.
394 00:28:44,107 --> 00:28:46,976 Ada belokan sebelah kanan di depan, pelan-pelan.	416 00:30:32,112 --> 00:30:35,682 baik itu di sekolah atau profesional...	437 00:32:02,782 --> 00:32:04,521
395 00:28:48,313 --> 00:28:49,942 Terlalu cepat!	417 00:30:35,766 --> 00:30:38,137 mengatakan bahwa komunikasi adalah...	438 00:33:25,650 --> 00:33:27,089 <i> Rekaman yang bagus. </i>
396 00:28:53,439 --> 00:28:56,200 Katakan Richard, apa selanjutnya?	418 00:30:38,670 --> 00:30:41,444 kunci utama untuk sukses.	439 00:33:29,960 --> 00:33:31,488 Oh, fantastis.
397 00:28:56,477 --> 00:28:57,910 Selanjutnya ada belokan ke kiri.	419 00:30:48,775 --> 00:30:50,706 Kau tahu singkatan dari F.E.A.R.?	440 00:33:32,453 --> 00:33:34,565 Ini salah satu rekaman terbaik.
398 00:29:02,584 --> 00:29:04,117 Aku butuh aba-aba.	420 00:30:51,683 --> 00:30:52,490 Apa?	441 00:33:35,645 --> 00:33:38,414 - Kau mewawancarai pasangan suami istri? - Aku punya rekaman mereka.
399 00:29:04,201 --> 00:29:06,571 Kemana arah tujuan? Katakan, apa selanjutnya?		442

00:33:39,040 --> 00:33:41,344 Ada rekaman wawancara dengan tetangganya, tapi dia berkata kasar.	462 00:34:22,666 --> 00:34:24,699 Kau punya pengalaman di kantor?	00:35:24,138 --> 00:35:26,584 mungkin aku ingin memperbaiki kelemahan.
443 00:33:41,429 --> 00:33:42,338 Kita bisa memotongnya.	463 00:34:24,909 --> 00:34:26,546 Kau pasti lebih tahu.	483 00:35:32,395 --> 00:35:34,524 Aku baru saja menulis ulang daftarku.
444 00:33:42,423 --> 00:33:43,915 Bagaimana kau bisa masuk ke rumah?	464 00:34:27,053 --> 00:34:29,786 - Dari mana kau belajar semua itu? - Aku belajar secara online.	484 00:35:36,139 --> 00:35:37,506 Dan aku berpikir...
445 00:33:44,182 --> 00:33:45,870 - Pintu terbuka. - Mereka memberimu izin?	465 00:34:29,918 --> 00:34:32,498 - Oh, ya? Seperti apa? - Segala macam hal.	485 00:35:38,688 --> 00:35:40,241 bahwa berita televisi...
446 00:33:45,970 --> 00:33:48,552 Aku mendengar teriakan, tapi tak ada siapapun, lalu aku pergi.	466 00:34:32,676 --> 00:34:34,381 Aku di depan komputer sepanjang hari.	486 00:35:41,150 --> 00:35:43,034 mungkin saja sesuatu yang aku sukai...
447 00:33:48,636 --> 00:33:50,649 Rekaman suami istri hanya dari arah jendela?	467 00:34:35,699 --> 00:34:37,524 Aku tak pernah belajar secara formal...	487 00:35:44,146 --> 00:35:46,663 dan sesuatu yang bisa aku kuasai.
448 00:33:50,838 --> 00:33:52,320 Polisi menyuruh mematakannya.	468 00:34:37,608 --> 00:34:40,300 tapi banyak hal yang aku kuasai, jika kau ingin tahu lebih jauh.	488 00:35:59,885 --> 00:36:01,839 Di TV, semuanya terlihat nyata.
449 00:33:52,624 --> 00:33:53,751 - Aku tak suka ini. - Apa?	469 00:34:47,800 --> 00:34:49,028 Tahun lalu...	489 00:36:03,378 --> 00:36:05,452 Ya, benar.
450 00:33:53,836 --> 00:33:55,520 Rekamannya terlihat seperti sembunyi-sembunyi.	470 00:34:49,639 --> 00:34:51,844 Aku ikut kursus bisnis online.	490 00:36:07,083 --> 00:36:08,589 Aku harus siaran dulu.
451 00:33:55,604 --> 00:33:57,398 Tak ada gambar close-up pemilik rumah...	471 00:34:51,990 --> 00:34:53,101 Dan aku belajar...	491 00:36:09,128 --> 00:36:10,883 Bayaranmu ada di meja.
452 00:33:57,483 --> 00:33:59,762 dan dia memberi kita daftar nama yg diambil dari catatan privasi.	472 00:34:53,493 --> 00:34:56,548 bahwa kita harus memiliki rencana bisnis sebelum memulai bisnis.	492 00:36:11,806 --> 00:36:16,550 - Kerjakan yg luar biasa, Lou. - Terima kasih, Nina. Pujianmu sangat berarti.
453 00:33:59,847 --> 00:34:02,519 - Maaf, itu cuma email. - Aku punya masalah dengan itu.	473 00:34:56,977 --> 00:34:58,985 Dan kenapa kita mengejar sesuatu...	493 00:36:44,569 --> 00:36:49,025 Ini mimpi buruk bagi semua orang tua. Bayangkan saat anda menidurkan sang buah hati...
454 00:34:02,603 --> 00:34:04,642 - Kita akan melumpuhkan pelaku. - Ini tugasaku.	474 00:34:59,173 --> 00:35:01,606 sama pentingnya dengan apa yg kita kejar.	494 00:36:49,288 --> 00:36:53,027 lalu dikejutkan dengan tembakan peluru secara bertubi-tubi...
455 00:34:04,726 --> 00:34:05,605 Tidak!	475 00:35:03,097 --> 00:35:04,939 Mereka menyarankan kita untuk...	495 00:36:53,111 --> 00:36:55,098 yang mengacaukan rumah anda.
456 00:34:05,812 --> 00:34:07,616 Tugasmu adalah menulis tweet hari ini.	476 00:35:05,856 --> 00:35:09,600 menjawab pertanyaan sebelum menentukan tujuan dan kemampuan kita.	496 00:36:55,282 --> 00:36:59,218 Untuk warga Echo Park, rasa takut menjadi kenyataan...
457 00:34:07,700 --> 00:34:10,600 Dan membawakan acara ramalan cuaca.	477 00:35:09,685 --> 00:35:11,147 Pertanyaannya adalah...	497 00:36:59,387 --> 00:37:04,133 ketika sebuah rumah dijadikan sasaran langsung penembakan.
458 00:34:10,740 --> 00:34:12,056 Itu tugas kita.	478 00:35:11,278 --> 00:35:12,848 "Apa yang harus aku lakukan?"	498 00:37:05,243 --> 00:37:07,810 Kejadian Tragis di Echo Park.
459 00:34:12,641 --> 00:34:16,707 Aku suka sikap tegasmu pada Frank. Kau tidak menyembunyikan kebenaran.	479 00:35:14,407 --> 00:35:17,242 Mereka menyarankan membuat daftar kelebihan dan kekurangan kita.	499 00:37:19,912 --> 00:37:23,087 Wanita Mabuk Menabrak Pesepeda.
460 00:34:16,912 --> 00:34:19,094 Kupikir, fokus pada objek tujuanmu lebih penting daripada...	480 00:35:17,507 --> 00:35:20,060 "Jago dalam bidang apa? Buruk dalam bidang apa?"	500 00:37:37,029 --> 00:37:39,788 Balita Ditusuk.
461 00:34:19,179 --> 00:34:22,344 menyajikan ide dengan cara yang non-konfrontatif.	481 00:35:20,887 --> 00:35:24,054 Mungkin aku ingin meningkatkan kemampuan dalam bidang yang kusukai...	501 00:37:48,438 --> 00:37:51,015 Kecelakaan Beruntun.
	482	502 00:37:52,011 --> 00:37:54,452 Pembajakan Mobil Wanita.
		503 00:38:52,950 --> 00:38:56,227



504 00:38:57,196 --> 00:38:59,020	00:40:31,107 --> 00:40:33,971 Pergi! Aku sedang bicara pada 911!	545 00:43:45,672 --> 00:43:47,117 Terima kasih, tapi aku sibuk.
505 00:38:59,264 --> 00:39:01,747	525 00:40:34,943 --> 00:40:37,674 Tidak, mereka turun.	546 00:43:47,308 --> 00:43:49,962 - Sabtu malam kau libur kan? - Aku punya jadwal Lou, aku...
506 00:39:06,282 --> 00:39:08,232 Rick, aku sangat senang atas perkembanganmu.	526 00:42:37,200 --> 00:42:38,600	547 00:43:50,541 --> 00:43:52,241 Aku tak berkencan dengan rekan kerja.
507 00:39:08,424 --> 00:39:09,577 Kau melakukan tugas dengan baik.	527 00:42:40,211 --> 00:42:41,689 Dasar kampret!	548 00:43:52,675 --> 00:43:54,084 Dan usiaku dua kali lipat darimu.
508 00:39:10,168 --> 00:39:12,614 Namun, kau baru saja menumpahkan bensin di mobilku.	528 00:42:43,421 --> 00:42:44,998 Oh, sialan!	549 00:43:54,538 --> 00:43:55,729 Aku suka wanita yg lebih tua.
509 00:39:12,744 --> 00:39:14,356 Aku ingin kau lebih berhati-hati.	529 00:42:47,254 --> 00:42:48,387 Ini dia.	550 00:43:56,614 --> 00:43:58,916 Selain itu, kita bukan rekan kerja, tapi penjual dan pembeli.
510 00:39:14,440 --> 00:39:17,939 Karena jika kau menumpahkan seperti itu lagi, aku akan memecatmu.	530 00:42:52,344 --> 00:42:54,841 Ben Waterman memakai dasi warna emas yg sama pada hari Jumat.	551 00:43:59,000 --> 00:44:00,967 Dan aku tak mau hubungan lebih.
511 00:39:53,094 --> 00:39:56,057 Bed, Bath & Beyond.	531 00:42:55,376 --> 00:42:58,633 Kami memang sengaja. Ini pertengahan pekan.	552 00:44:01,668 --> 00:44:03,812 Bagaimana jika, kau membuat hubungan ini lebih.
512 00:39:56,376 --> 00:39:57,994 Toko yang bagus.	532 00:42:59,742 --> 00:43:01,237 Aku fokus pada framing.	553 00:44:06,036 --> 00:44:07,749 Itu yang kau katakan?
513 00:40:00,366 --> 00:40:03,908 Bersabar pada apa yang belum kita miliki.	533 00:43:01,862 --> 00:43:04,566 Bingkai yg tepat tak hanya menarik pandangan mata pada gambar, tapi...	554 00:44:09,602 --> 00:44:11,468 Aku tak mengatakan itu.
514 00:40:04,252 --> 00:40:06,393 Hidup akan mencapai itu, kan?	534 00:43:04,738 --> 00:43:06,018 terus memberi efek.	555 00:44:14,520 --> 00:44:16,131 Aku tak tahu harus berkata apa.
515 00:40:07,129 --> 00:40:08,183 Menurutmu?	535 00:43:06,102 --> 00:43:09,011 membiaskan penghalang antara subjek dan frame luar	556 00:44:18,238 --> 00:44:20,317 <i> Selamat pagi dan terima kasih telah bergabung dengan kami, Saya Lisa Mays.</i>
516 00:40:08,498 --> 00:40:10,959 <i> Unit Lalu Lintas Benedict Canyon </i>	536 00:43:10,876 --> 00:43:12,446 Apa itu darah, di bajumu?	557 00:44:20,401 --> 00:44:23,716 <i> Saya Ben Waterman. Inilah berita pertama pagi ini di KWLA News... </i>
517 00:40:11,043 --> 00:40:12,585 <i> kendaraan terbaik dan pengendara terluka. </i>	537 00:43:13,762 --> 00:43:15,073 Sepertinya bukan.	558 00:44:23,800 --> 00:44:27,978 <i> Tabrakan mobil di Benedict Canyon menewaskan seorang pria... </i>
518 00:40:12,669 --> 00:40:15,139 Kecelakaan dengan korban terluka, mantap.	538 00:43:16,258 --> 00:43:19,447 Aku baru saja mendengar ada sebuah restoran Meksiko bernama Cabanita.	559 00:44:28,194 --> 00:44:30,209 <i> dan melukai seorang wanita muda </i>
519 00:40:19,084 --> 00:40:20,468 Berita TV, apa yang terjadi?	539 00:43:19,531 --> 00:43:22,422 - Kau pernah dengar? - Ada juga di lenganmu.	560 00:44:32,175 --> 00:44:33,387 Hei, Lou.
520 00:40:20,638 --> 00:40:24,973 Sepertinya itu tabrakan dua arah. Ada seorang pria tewas, ada seorang wanita...	540 00:43:23,738 --> 00:43:25,167 Aku tak melihatnya.	561 00:44:35,158 --> 00:44:37,364 Hey bung, Joe Loder, Mayhem.
521 00:40:25,091 --> 00:40:26,871 - Apa kau melihat kejadian? - Apa aku harus memindahkan...	541 00:43:27,889 --> 00:43:30,585 Yang ingin kutanyakan, apa kau suka makanan Meksiko?	562 00:44:38,198 --> 00:44:39,573 Malam yang bagus.
522 00:40:26,956 --> 00:40:27,865 Aku tak melihatnya. Aku tiba setelah kejadian.	542 00:43:31,858 --> 00:43:32,753 Ya.	563 00:44:39,996 --> 00:44:41,914 Mereka menutupnya saat kita muncul.
523 00:40:27,950 --> 00:40:30,782 - Bisakah kau ceritakan apa yg terjadi? - Singkirkan kamera itu dari wajahku!	543 00:43:35,805 --> 00:43:39,375 Cabanita menyediakan makanan rasa otentik dari Mexico.	564 00:44:42,506 --> 00:44:43,865 Kau menunguku di sini?
524	544 00:43:41,974 --> 00:43:44,478 Apa kau mau pergi denganku? Kupikir itu akan menyenangkan.	565 00:44:44,506 --> 00:44:46,494 Tidak, aku sedang mengemudi, lalu aku melihat mobilmu.

566 00:44:46,880 --> 00:44:49,472 Kau takkan jadi pengacau, kan? Tak ada yg melakukan itu.	00:45:39,540 --> 00:45:42,040 Aku tahu apa yang kau pikirkan. Uangnya dibagi dua, kan?	607 00:46:34,988 --> 00:46:36,573 aku ingin berteriak tepat di wajahmu...
567 00:44:49,898 --> 00:44:52,090 Kau butuh lisensi jika ingin masuk dalam bisnis ini.	587 00:45:42,455 --> 00:45:44,252 Kau harus berpikir dua kali.	608 00:46:37,207 --> 00:46:39,309 "Aku tak tertarik!"
568 00:44:52,520 --> 00:44:55,220 Impor video ke laptopmu, memotong video...	588 00:45:44,461 --> 00:45:46,854 Karena kami akan selalu jadi yang pertama merekam kejadian.	609 00:46:41,181 --> 00:46:44,300 Sebaliknya, aku akan pulang dan menghitung uang.
569 00:44:55,544 --> 00:44:58,881 meng-upload ke situs FTP dan menjualnya pada stasiun TV.	589 00:45:47,173 --> 00:45:48,929 Kenapa bersaing jika bisa bekerja sama?	610 00:46:48,528 --> 00:46:49,582 Sialan kau!
570 00:44:59,196 --> 00:45:00,482 Bum, bum, bum.	590 00:45:49,462 --> 00:45:52,925 Aku akan memberimu kartu Jurnalis, dan koneksi di Kepolisian.	611 00:46:50,344 --> 00:46:51,624 Kampret!
571 00:45:01,034 --> 00:45:03,124 Jika tidak, itu akan mudah.	591 00:45:53,403 --> 00:45:55,840 Ini langkah besar, level berikutnya.	612 00:47:04,464 --> 00:47:06,436 Belum bangun sebelum jam 5.
572 00:45:03,982 --> 00:45:07,326 Dengar, kau mendapat jalan mulus sejauh ini, tapi banyak rintangan di luar sana.	592 00:45:56,053 --> 00:45:57,257 Kita memegang semua kendali.	613 00:47:07,375 --> 00:47:09,499 Tubuhku sangat lelah, sampai-sampai aku merasa ini waktunya...
573 00:45:07,500 --> 00:45:09,892 Belajar dariku. Aku telah melakukannya selama 14 tahun.	593 00:45:57,342 --> 00:45:59,687 Aku bicara tentang uang banyak yg bisa kita hasilkan.	614 00:47:09,948 --> 00:47:10,827 sarapan.
574 00:45:10,317 --> 00:45:11,617 Kau sudah tahu kalau aku merekut karyawan baru?	594 00:45:59,870 --> 00:46:03,044 Terima kasih sudah memberi penawaran, tapi bekerja untuk diriku sendiri..	615 00:47:15,008 --> 00:47:17,200 Kau selalu terlihat cantik sepanjang hari.
575 00:45:11,701 --> 00:45:14,737 - Tidak, aku tak tahu. - Itu bisa mengubah pola kerja.	595 00:46:03,204 --> 00:46:05,606 lebih sesuai dengan kemampuanku dan tujuan karir.	616 00:47:17,615 --> 00:47:18,511 Bahkan...
576 00:45:15,402 --> 00:45:17,462 Memotong setengah adegan...	596 00:46:07,728 --> 00:46:09,210 Pikirkan lagi tentang hal itu.	617 00:47:19,262 --> 00:47:21,836 kau lebih kinclong dari Lisa Mays.
577 00:45:17,735 --> 00:45:19,217 Aku juga menyiapkan pengiriman khusus.	597 00:46:09,294 --> 00:46:10,124 Tidak!	618 00:47:24,848 --> 00:47:28,414 Aku suka riasan matamu. Aku juga suka caramu mencium bau.
578 00:45:19,301 --> 00:45:21,983 Tak ada lagi mendengar radio scanner dan mengemudi.	598 00:46:10,209 --> 00:46:12,736 Kau harus mencari orang lain selain aku.	619 00:47:31,567 --> 00:47:33,138 Jadi, dari mana asalmu, Lou?
579 00:45:22,067 --> 00:45:23,889 Apa kau suka Canon 305?	599 00:46:12,897 --> 00:46:17,286 Kau akan tertarik dengan hal ini karena kita bisa bekerja sama dengan baik.	620 00:47:35,262 --> 00:47:37,318 Ujung utara lembah.
580 00:45:24,536 --> 00:45:26,602 - Aku tak pernah memakainya. - Harganya \$ 6.000	600 00:46:17,673 --> 00:46:19,347 Kau terus bicara seolah-olah...	621 00:47:38,466 --> 00:47:40,096 Kadang-kadang masih ada yg mencariku ke sana...
581 00:45:26,848 --> 00:45:31,165 2,4 megapixel, night vision dan 18:1 zoom.	601 00:46:19,970 --> 00:46:22,758 itu adalah sesuatu yg akan membuatku tertarik, tapi aku tak tertarik.	622 00:47:40,180 --> 00:47:42,179 tapi aku tak tahu siapapun yg tinggal di sana..
582 00:45:31,453 --> 00:45:33,523 Aku ingin kau menggunakannya.	602 00:46:23,095 --> 00:46:24,723 Kau tak memahami tawaranku.	623 00:47:42,943 --> 00:47:44,922 Kau berasal dari Philadelphia, Pennsylvania.
583 00:45:33,864 --> 00:45:34,995 Aku punya kamera.	603 00:46:25,234 --> 00:46:27,552 Kau akan menyesal jika menolak.	624 00:47:45,165 --> 00:47:46,473 Kok tahu?
584 00:45:35,304 --> 00:45:37,117 Aku ingin kau bergabung.	604 00:46:27,856 --> 00:46:30,401 Kau bertanya padaku, apa maksudnya ini, apa maksudnya itu.	625 00:47:47,334 --> 00:47:48,462 Dari internet.
585 00:45:37,201 --> 00:45:39,456 Dua kru, mengamankan area.	605 00:46:31,030 --> 00:46:32,061 Aku merasa...	626 00:47:49,944 --> 00:47:53,079 Segala sesuatu tentangmu ada di internet, tidak semua, tapi sangat banyak.
586	606 00:46:32,442 --> 00:46:34,483 ketika mendengar ucapanmu...	627 00:47:53,533 --> 00:47:56,903 Aku telah menonton semua video semenjak kau masih wartawan. Aku yakin kau juga sudah nonton.

628 00:47:57,009 --> 00:48:00,014 Tidak, Astaga! Tidak tanpa ditemani minuman.	649 00:48:57,211 --> 00:48:58,204 Oke.	669 00:50:00,600 --> 00:50:02,233 Jika tingkat kejahatan Los Angeles turun...
629 00:48:01,052 --> 00:48:02,883 Aku selalu menonton hasil kerjaku.	650 00:48:59,548 --> 00:49:01,240 Mari bicarakan ini dengan sopan.	670 00:50:02,317 --> 00:50:05,256 akan memunculkan objek baru yang bernilai tinggi.
630 00:48:03,589 --> 00:48:06,001 - Kau ingin jadi wartawan? - Tidak	651 00:49:01,649 --> 00:49:06,639 Aku hanya keluar makan malam denganmu Lou, murni sebagai profesionalitas.	671 00:50:05,503 --> 00:50:07,304 Seperti hewan langka.
631 00:48:07,305 --> 00:48:09,017 Banyak orang yang mau.	652 00:49:08,650 --> 00:49:09,623 Terima kasih.	672 00:50:08,400 --> 00:50:11,987 Aku bisa bayangkan bahwa kebutuhanmu akan meningkat di periode bulan yg akan datang.
632 00:48:09,101 --> 00:48:10,361 Bukan aku.	653 00:49:12,304 --> 00:49:15,224 Kupikir bukan rahasia lagi kalau aku berhasil meningkatkan nilai jual	673 00:50:14,414 --> 00:50:17,468 Whoo! Ha, ha, ha, ha, ha.
633 00:48:10,862 --> 00:48:13,427 Aku ingin jadi pemilik stasiun TV, dan punya banyak kamera.	654 00:49:15,309 --> 00:49:16,584 untuk ratingmu.	674 00:50:18,501 --> 00:50:22,475 Ya, kami pasti akan menghargai apa yg kau kerjakan.
634 00:48:14,377 --> 00:48:16,485 Bisnis ini berjalan dengan baik, tapi...	655 00:49:18,284 --> 00:49:19,383 Uh...	675 00:50:28,834 --> 00:50:31,345 Ada hal positive ketika sendirian.
635 00:48:16,870 --> 00:48:18,268 dalam rangka untuk maju ke level selanjutnya...	656 00:49:19,468 --> 00:49:22,914 Nilai jual rating? Wow.	676 00:50:34,540 --> 00:50:37,594 Kita punya waktu untuk melakukan banyak hal, seperti belajar dan membuat rencana, tapi...
636 00:48:18,722 --> 00:48:21,314 Aku harus berada selangkah di depan sainganku, dan mengambil resiko.	657 00:49:24,012 --> 00:49:25,416 Aku orang yg cepat belajar.	677 00:50:37,970 --> 00:50:40,417 kita jadi tak bisa pergi makan malam seperti ini, atau kontak fisik dengan orang lain.
637 00:48:21,500 --> 00:48:24,117 Aku juga butuh dukungan dana yang besar.	658 00:49:25,500 --> 00:49:28,693 Aku pernah mengatakan itu padamu. Kau ingat?	678 00:50:40,501 --> 00:50:42,338 Tapi itu bukan godaan loh.
638 00:48:25,771 --> 00:48:27,468 Kau ingin margarita lagi?	659 00:49:30,294 --> 00:49:32,257 - Ingat? - Ya.	679 00:50:44,839 --> 00:50:46,656 Apa sebenarnya maksud utamamu?
639 00:48:28,656 --> 00:48:29,956 Sudah cukup.	660 00:49:32,912 --> 00:49:35,122 Baru-baru ini aku belajar tentang, misalnya...	680 00:50:48,907 --> 00:50:50,900 Aku ingin bergabung.
640 00:48:30,980 --> 00:48:32,543 Terima kasih sudah mau berbincang.	661 00:49:35,588 --> 00:49:38,378 kebanyakan orang Amerika menonton berita lokal untuk tetap update.	681 00:50:52,578 --> 00:50:53,680 Denganku.
641 00:48:33,809 --> 00:48:36,288 Tujuanku adalah ingin...	662 00:49:40,039 --> 00:49:43,016 Aku juga mempelajari bahwa rata-rata setengah jam berita televisi LA...	682 00:50:56,876 --> 00:50:59,368 Membantu mengamankan pekerjaan dan asuransi kesehatanmu.
642 00:48:36,606 --> 00:48:39,379 menjalin hubungan baik dengan orang yg bisa diajak kerja sama...	663 00:49:43,100 --> 00:49:45,236 mengemas berita Pemerintah lokal...	683 00:51:01,913 --> 00:51:02,570 Dengar.
643 00:48:39,938 --> 00:48:42,602 Berbagi, pekerjaan yg sama, dan apa yg tak cocok.	664 00:49:45,459 --> 00:49:49,291 termasuk penegakan hukum, anggaran, transportasi, pendidikan dan imigrasi. ..	684 00:51:02,878 --> 00:51:07,338 Aku tak butuh kau untuk mempertahankan pekerjaanku.
644 00:48:42,686 --> 00:48:44,705 Aku akan membuat list, tapi kau yang cari idenya.	665 00:49:49,375 --> 00:49:51,050 menjadi 22 detik.	685 00:51:08,208 --> 00:51:10,963 Kau Direktur berita, yang statusnya tergeser...
645 00:48:44,801 --> 00:48:45,700 Ya.	666 00:49:51,136 --> 00:49:54,032 Berita kejahatan lokal, meski tak selalu jadi topik utama...	686 00:51:11,276 --> 00:51:15,074 ke rating terendah di seluruh di Los Angeles.
646 00:48:46,292 --> 00:48:48,217 Aku harap kau menemukan partner.	667 00:49:54,207 --> 00:49:57,204 tapi diulas 14 kali siaran, dalam waktu 5 menit dan 7 detik.	687 00:51:18,129 --> 00:51:21,139 Kita punya hubungan kerja yang sangat erat,
647 00:48:49,934 --> 00:48:51,819 Itu dia poinnya, Nina.	668 00:49:57,387 --> 00:49:59,825 KWLA sangat bergantung pada berita jenis tersebut.	688 00:51:22,081 --> 00:51:24,081 tapi aku bisa saja pergi ke orang lain.

689 00:51:24,975 --> 00:51:27,954 Aku harus yakin bahwa kau turut berinvestasi dalam hal ini.	709 00:52:33,732 --> 00:52:36,488 Jadi kau mengancam, jika aku tidak...	Di jalur 5 sedang terjadi kontruksi untuk beberapa minggu ke depan...
690 00:51:28,350 --> 00:51:29,538 Ini dia.	710 00:52:37,009 --> 00:52:39,569 - Aku bernegosiasi - Kau mengancam berhenti menjual padaku.	731 00:54:05,381 --> 00:54:09,076 Untuk itu, aku ingin kau mengarahkanku ke jalur 2, ke 101, ke 110, ke 10.
691 00:51:30,266 --> 00:51:32,055 - Selamat menikmati. - Terima kasih.	711 00:52:39,927 --> 00:52:41,210 Itu pilihanmu.	732 00:54:09,409 --> 00:54:13,003 - Itu setengahnya, enam dari yg lain. - Itu "Setengah dari selusin, enam dari yg lain".
692 00:51:35,636 --> 00:51:39,054 Dimana kau dapat keberanian untuk melakukan hal ini?	712 00:52:42,011 --> 00:52:44,889 Harga yang pas untuk sesuatu, tergantung dari keinginan pembeli.	733 00:54:13,141 --> 00:54:15,622 Aku ingin kau mengakui bahwa kau tidak membaca catatan itu.
693 00:51:39,966 --> 00:51:41,739 - Kami masih bicara. - Tidak!	713 00:52:44,973 --> 00:52:46,540 Kau ingin sesuatu...	734 00:54:15,739 --> 00:54:18,535 Aku tipe orang yang wajar, tapi tak suka dibohongi.
694 00:51:42,092 --> 00:51:44,540 - Tak ada lagi yg perlu dikatakan. - Kau bisa pergi.	714 00:52:46,956 --> 00:52:48,276 dan aku ingin kamu.	735 00:54:18,619 --> 00:54:22,482 Oke, terus kapan aku naik gaji? Itu hal wajar kan?
695 00:51:51,641 --> 00:51:54,634 Oke, dengar. Kerjamu bagus.	715 00:52:48,910 --> 00:52:49,962 Untuk bercinta denganmu.	736 00:54:22,566 --> 00:54:25,331 Kau terus membahas tentang penilaian kerja.
696 00:51:55,389 --> 00:51:58,121 Oke? Dan kami akan membayarmu dengan sangat layak.	716 00:52:50,750 --> 00:52:52,173 Sebagai teman.	737 00:54:25,416 --> 00:54:28,199 Aku sudah bekerja hampir 2 bulan.
697 00:51:58,308 --> 00:51:59,617 Kami jamin.	717 00:52:52,719 --> 00:52:56,812 Astaga. Teman tidak memaksa teman untuk tidur bareng.	738 00:54:28,400 --> 00:54:30,618 Aku bosan dengan janjimu akan menaikkan gaji...
698 00:51:59,701 --> 00:52:03,727 Jika kau mau, aku bisa memberimu perlakuan khusus.	718 00:52:58,010 --> 00:53:00,171 Oh, itu tak benar, Nina.	739 00:54:30,702 --> 00:54:32,633 - Aku bahkan tidur di garasi. - Rick!
699 00:52:04,136 --> 00:52:06,218 Itu akan bagus untuk karirmu.	719 00:53:02,133 --> 00:53:04,222 Karena aku yakin kau tahu,	740 00:54:32,754 --> 00:54:35,578 Menaikan gajimu di lingkungan ekonomi seperti ini adalah hal mustahil.
700 00:52:06,656 --> 00:52:10,317 Bahkan, mungkin aku bisa memberimu pekerjaan, dimulai dari asisten produksi...	720 00:53:05,675 --> 00:53:06,845 Seorang teman...	741 00:54:35,662 --> 00:54:39,592 Sebagian besar Perusahaan menetapkan upah awal. Kau bisa saja minta naik gaji...
701 00:52:10,401 --> 00:52:12,505 sehingga kau bisa belajar bisnis dari dalam.	721 00:53:07,638 --> 00:53:09,776 adalah ketika kau rela saling berkorban.	742 00:54:39,676 --> 00:54:42,305 tapi hal itu tak memungkinkan saat ini.
702 00:52:12,590 --> 00:52:14,389 Itu hal yang menarik.	722 00:53:42,820 --> 00:53:45,653 Oke, belok kiri di Roth, lalu 6 blok menyusuri jalan.	743 00:54:42,530 --> 00:54:45,421 <i> Divisi Utara, Batalyon 12 </i>
703 00:52:14,629 --> 00:52:15,699 Uh huh.	723 00:53:45,799 --> 00:53:47,076 Kau mengarahkanku ke Jalur 5?	744 00:54:45,505 --> 00:54:49,096 <i> Menanggapi laporan pesawat jatuh </i>
704 00:52:16,636 --> 00:52:18,203 Kau tidak mendengarkan, Nina.	724 00:53:47,160 --> 00:53:49,357 Ya, Jalur 5, lalu 110 dan 10.	745 00:54:49,180 --> 00:54:50,281 Kau tahu kemana arahnya?
705 00:52:19,570 --> 00:52:22,617 Aku tahu kau bekerja di stasiun TV belum lebih dari 2 tahun lamanya...	725 00:53:49,715 --> 00:53:51,813 Apa kau membaca catatan traffic lalu lintas kemarin?	746 00:54:50,819 --> 00:54:54,216 Jaraknya 22 menit dari Foothill dan hanya 5 blok dari jalur 1.
706 00:52:22,701 --> 00:52:24,956 dan akan segera genap 2 tahun.	726 00:53:52,354 --> 00:53:53,509 Apa aku membacanya?	747 00:54:54,300 --> 00:54:56,017 Mereka menurunkan Unit Penyelamatan dan ambulans.
707 00:52:28,319 --> 00:52:30,785 Aku bisa tahu, bahwa kontrakmu adalah untuk jangka waktu segitu...	727 00:53:54,433 --> 00:53:56,789 - Ya aku membacanya. - Apa isinya?	748 00:54:56,101 --> 00:54:57,678 Arahkan aku ke sana.
708 00:52:30,999 --> 00:52:33,170 dan rating bulang depan akan cukup berpengaruh.	728 00:53:57,987 --> 00:53:59,023 Tentang jalur 5.	749 00:55:16,178 --> 00:55:17,481 Kau tak boleh masuk sini.
	729 00:53:59,675 --> 00:54:01,280 Semuanya baik-baik saja, kenapa?	
	730 00:54:01,364 --> 00:54:05,297	

- 750  
00:55:19,526 --> 00:55:23,200  
Whoa, whoa, whoa. Kau tak boleh masuk. Putar balik.
- 751  
00:55:25,848 --> 00:55:26,728  
Kau terlambat.
- 752  
00:55:28,400 --> 00:55:29,664  
Hey bro.
- 753  
00:55:30,201 --> 00:55:33,090  
Kecelakaan fatal. Bergemuruh dan menggelegar.
- 754  
00:55:33,328 --> 00:55:36,198  
Semuanya hancur terbakar.
- 755  
00:55:36,597 --> 00:55:39,103  
Exclusive. Aku dapat semua.
- 756  
00:55:40,337 --> 00:55:42,705  
Dan rekanku yang lain dapat gambar dari atas.
- 757  
00:55:43,456 --> 00:55:44,415  
Kau tahu...
- 758  
00:55:45,587 --> 00:55:47,490  
Aku sudah mengajakmu bergabung.
- 759  
00:55:47,993 --> 00:55:49,729  
Coba ajarkanmu sesuatu.
- 760  
00:55:52,923 --> 00:55:55,012  
Selamat datang di masa depan, bro.
- 761  
00:56:10,855 --> 00:56:11,896  
Kecelakaan mobil.
- 762  
00:56:12,811 --> 00:56:15,074  
Hal ini takkan mengejutkan orang-orang.
- 763  
00:56:15,703 --> 00:56:17,658  
Aku tak bisa menyangkan ini.
- 764  
00:56:18,105 --> 00:56:19,261  
Cuma ini?
- 765  
00:56:20,189 --> 00:56:23,877  
- Tidak, ada kasus penusukan di Corona.  
- Mana kecelakaan Pesawat di Foothill?
- 766  
00:56:24,030 --> 00:56:27,551  
Aku mencoba memberimu kasus-kasus yang terjadi di sekitar kota.
- 767  
00:56:27,752 --> 00:56:30,054  
2 stasiun sudah punya.  
Bisa jadi topik utama mereka.
- 768  
00:56:30,200 --> 00:56:31,717  
Ya, semoga bisa jadi berita bagus buat mereka.
- 769  
00:56:31,801 --> 00:56:33,274  
Sekarang, akan kutunjukkan kasus penusukan di Corona.
- 770  
00:56:33,358 --> 00:56:36,619  
Aku tak peduli dengan kasus di Corona.
- 771  
00:56:36,892 --> 00:56:41,319  
Kau tahu betapa pentingnya minggu ini buatku? Masalah hidup dan mati.
- 772  
00:56:41,875 --> 00:56:45,373  
Aku paham kau frustrasi. Aku hanya tidak ingin terlalu memorsir tenagaku.
- 773  
00:56:45,503 --> 00:56:48,439  
Aku mengandalkannya untuk pertarungan karirku.
- 774  
00:56:48,640 --> 00:56:51,512  
Tapi kau malah memberi berita penusukan,
- 775  
00:56:51,986 --> 00:56:53,087  
Di Corona.
- 776  
00:56:53,730 --> 00:56:56,882  
- Jadi kau mau beritanya?  
- Aku ingin berita bagus!
- 777  
00:56:57,004 --> 00:56:59,392  
Aku ingin berita yang membuat orang tertarik.
- 778  
00:56:59,476 --> 00:57:01,977  
Aku ingin yang telah kau janjikan!
- 779  
00:57:14,295 --> 00:57:16,706  
<i>Selamat pagi dan terima kasih telah bergabung dengan kami. Saya Pat Harvey</i>
- 780  
00:57:16,790 --> 00:57:19,198  
<i>Semoga pagi anda menyenangkan. Saya Kent Shocknek </i>
- 781  
00:57:19,447 --> 00:57:22,754  
<i> Kita mulai dengan tragedi tadi malam di Foothills Santa Susana... </i>
- 782  
00:57:22,839 --> 00:57:25,403  
<i> di mana pesawat pribadi jatuh, dan tak ada korban selamat. </i>
- 783  
00:57:25,656 --> 00:57:28,112  
<i> CBS 2 telah memperoleh video eksklusif </i>.
- 784  
00:57:28,285 --> 00:57:31,534  
<i> Kami peringatan terlebih dahulu bahwa video ini... </i>
- 785  
00:57:31,619 --> 00:57:33,050  
<i> untuk orang dewasa </i>
- 786  
00:58:32,482 --> 00:58:34,703  
Sejak kapan mobil Coldwater lebih cepat dari Laurel?
- 787  
00:58:35,549 --> 00:58:36,957  
Bagaimana menurutmu?
- 788  
00:58:38,258 --> 00:58:42,456  
- Jangan bengong aja, jawab.  
- Karena Coldwater hanya memiliki 6 lampu.
- 789  
00:58:42,540 --> 00:58:46,009  
Tapi Laurel ini di depan. Aku tak bisa menyalipnya sampai Ventura.
- 790  
00:58:46,667 --> 00:58:48,076  
Ini argumen konyol.
- 791  
00:58:48,186 --> 00:58:51,103  
Tugasku cuma masalah rute, jika kau ingin menyalip Laurel, lakukan sendiri.
- 792  
00:58:51,187 --> 00:58:52,717  
Kupikir kau juga harus memikirkannya.
- 793  
00:58:52,801 --> 00:58:56,267  
Jika kau bisa berbuat lebih baik, aku takkan banyak omong selama ini.
- 794  
00:58:56,351 --> 00:58:57,966  
Kupikir kau tahu itu, Rick.
- 795  
00:58:58,050 --> 00:59:02,258  
Sepertinya aku lebih tahu tentangmu dibanding dirimu sendiri.
- 796  
00:59:03,859 --> 00:59:05,228  
Edaaaaan!
- 797  
00:59:07,256 --> 00:59:08,744  
Kampret!
- 798  
00:59:09,759 --> 00:59:13,707  
Kita bisa celaka seperti kejadian di Moorpark? Peduli setan.
- 799  
00:59:14,342 --> 00:59:17,367  
Kenapa kita tak nyungsep aja seperti orang lain di Giffith Park.
- 800  
00:59:25,715 --> 00:59:26,864  
Oh, Sial...
- 801  
00:59:27,355 --> 00:59:30,101  
Oh kampret, astaga. Itu mobil Mayhem.
- 802  
00:59:30,343 --> 00:59:33,742  
Joe Loder dan temannya.  
Siapa namanya? Marcus.
- 803  
00:59:34,514 --> 00:59:36,725  
Parkirkan mobil dan ambil kameramu.
- 804  
00:59:39,500 --> 00:59:41,420
- 805  
00:59:41,600 --> 00:59:43,000
- 806  
00:59:53,249 --> 00:59:54,604  
Apa yang terjadi?
- 807  
00:59:55,714 --> 00:59:58,615  
Menurut saksi, mereka mamacu dengan kecepatan tinggi...
- 808  
00:59:59,118 --> 01:00:00,753  
mungkin menuju Griffith Park...
- 809  
01:00:01,015 --> 01:00:04,485  
dan mereka menabrak tiang, dan mobil lain.
- 810  
01:00:06,219 --> 01:00:08,370

Bagaimana bisa mereka nabrak tiang?

811  
01:00:16,646 --> 01:00:18,580  
Hey jangan rekam itu, mereka salah satu dari kita.

812  
01:00:18,775 --> 01:00:21,192  
Tidak lagi Rick. Kita professional.

813  
01:00:22,263 --> 01:00:23,913  
Dan dia cuma penjual.

814  
01:01:16,301 --> 01:01:18,676  
Kita sudah lewat jalur ini.

815  
01:01:26,213 --> 01:01:29,000

816  
01:01:29,162 --> 01:01:32,736

817  
01:01:32,856 --> 01:01:35,051  
Perampokan rumah bersenjata.

818  
01:01:35,825 --> 01:01:38,105  
Jaraknya 5 blok, putar balik.

819  
01:01:48,689 --> 01:01:50,871  
Di ujung jalan sana.

820  
01:01:51,200 --> 01:01:53,386  
4808. Ini dia.

821  
01:01:58,484 --> 01:01:59,847  
Kita mendahului Polisi.

822  
01:02:00,263 --> 01:02:02,547  
- Aku harus bagaimana?  
- Kau tahu apa yg harus dilakukan Rick.

823  
01:02:21,715 --> 01:02:24,559

824  
01:02:30,775 --> 01:02:32,752

825  
01:04:27,583 --> 01:04:29,436  
<i> 3x21, Silahkan </i>

826  
01:04:30,189 --> 01:04:33,514  
<i> 3x21, mengkonfirmasi alamat pada 211 di Jalan Bonhill </i>

827  
01:05:35,034 --> 01:05:36,873  
Apa yang terjadi?

828  
01:05:37,215 --> 01:05:39,806  
- Ayo pergi!  
- Apa yang terjadi di dalam?

829  
01:05:39,977 --> 01:05:40,985  
Apa yang terjadi?

830  
01:05:41,539 --> 01:05:42,417  
Apa yg terjadi di sana?

831  
01:05:42,501 --> 01:05:44,853  
Terus saja jalan.  
Jangan banyak tanya.

832  
01:05:45,010 --> 01:05:47,017

Yang perlu kau lakukan hanya memberi inisiatif.

833  
01:05:47,101 --> 01:05:49,418  
Untuk keamanan kerja, tak ada yg lebih baik dibanding

834  
01:05:49,502 --> 01:05:51,897  
Kedisiplinan dan menjadi karyawan yg berguna.

835  
01:05:52,168 --> 01:05:55,159  
- Aku mendengar suara tembakan!  
- Omonganmu sama sekali tak membantu.

836  
01:05:55,326 --> 01:05:57,508  
Kau harus banyak belajar agar bisa lebih berguna...

837  
01:05:57,625 --> 01:05:59,461  
supaya kita lebih berkembang.

838  
01:06:37,150 --> 01:06:38,732  
- Tetap di dalam mobil.  
- Kenapa?

839  
01:06:39,147 --> 01:06:40,679  
Karena kusuruh.

840  
01:07:39,942 --> 01:07:42,041  
Aku telah coba menghubungimu sejam terakhir.

841  
01:07:42,223 --> 01:07:44,130  
Lain kali, jika kau tak punya apapun...

842  
01:07:44,300 --> 01:07:46,426  
jangan mengabaikan telponku!

843  
01:07:46,510 --> 01:07:47,759  
Aku punya sesuatu.

844  
01:07:48,413 --> 01:07:49,343  
Apa?

845  
01:07:50,723 --> 01:07:53,065  
Perampokan rumah, tiga pembunuhan di Granada Hills.

846  
01:07:53,806 --> 01:07:56,665  
- Itu mah biasa.  
- Kami tiba di sana sebelum polisi.

847  
01:07:59,341 --> 01:08:00,573  
Benarkah?

848  
01:08:04,203 --> 01:08:06,387  
Aku takkan menceritakan seberapa menarik video ini.

849  
01:08:06,471 --> 01:08:08,900  
lebih baik kau melihatnya sendiri.

850  
01:08:09,616 --> 01:08:12,063  
Aku bisa saja menyuruh orang ke sana.  
Kenapa tak menelpon?

851  
01:08:12,147 --> 01:08:14,656  
Untuk membuktikan kemampuanku secara pribadi.

852  
01:08:16,285 --> 01:08:18,422

Frank, Jenny, siapkan pemutar video!

853  
01:08:47,423 --> 01:08:49,029  
Panggil Linda ke sini.

854  
01:09:00,035 --> 01:09:01,459  
Perampokkan Rumah di Granada

855  
01:09:01,838 --> 01:09:04,571  
Dia tiba di sana sebelum Polisi.

856  
01:09:04,656 --> 01:09:06,142  
Bagian mana saja yg bisa kita tayangkan?

857  
01:09:07,137 --> 01:09:08,216  
Secara hukum?

858  
01:09:08,300 --> 01:09:10,372  
Secara moral. Tentu saja secara hukum.

859  
01:09:10,737 --> 01:09:11,757  
Apa mereka telah diidentifikasi?

860  
01:09:11,841 --> 01:09:15,090  
Ini baru saja terjadi, jadi tentu saja belum teridentifikasi.

861  
01:09:15,174 --> 01:09:18,272  
Kau tak bisa menyiarkan identitas mereka sebelum memberitahu keluarga.

862  
01:09:18,356 --> 01:09:21,212  
- Kita belum mengidentifikasi mereka.  
- Kalau begitu kau tak bisa menayangkannya.

863  
01:09:21,296 --> 01:09:23,113  
Kita bisa memblur wajahnya.

864  
01:09:23,665 --> 01:09:25,566  
- Darimana kau dapat ini?  
- Wartawan lepas.

865  
01:09:25,920 --> 01:09:27,238  
Hi Linda, aku Lou.

866  
01:09:27,717 --> 01:09:29,897  
Oh Astaga, ada bayi mati di sana?

867  
01:09:30,058 --> 01:09:31,359  
Tidak ada.

868  
01:09:31,541 --> 01:09:34,523  
Sekarang jelaskan, apa kita melanggar hukum jika menayangkan ini?

869  
01:09:37,009 --> 01:09:40,321  
Sensor wajahnya, jangan beri tahu alamat asli.

870  
01:09:40,697 --> 01:09:42,699  
Mungkin, entahlah...

871  
01:09:42,883 --> 01:09:44,299  
Kurang lebih begitu.

872  
01:09:44,477 --> 01:09:46,630  
- Etika jurnalistik...  
- Ini bukan Hartford.

873

01:09:46,714 --> 01:09:48,924 Ini semua di luar standar siaran.	- \$ 7.000. - \$ 25.000.	914 01:11:31,700 --> 01:11:34,748 Dengan video ini, orang-orang akan beralih ke channel TVmu.
874 01:09:49,010 --> 01:09:50,682 Pernahkah kau melihat kehidupan malam?	894 01:10:42,000 --> 01:10:42,916 - \$ 8.000. - \$ 15.000.	915 01:11:35,593 --> 01:11:36,823 Aku menyukaimu Nina.
875 01:09:51,050 --> 01:09:52,400 Ini resiko.	895 01:10:43,000 --> 01:10:44,359 - \$ 9.000. - \$ 15.000.	916 01:11:37,470 --> 01:11:39,173 Dan aku harap kita bisa bekerja sama.
876 01:09:52,814 --> 01:09:56,414 - Berapa kau bayar untuk ini? - Harga belum dinegosiasikan.	896 01:10:45,160 --> 01:10:46,216 - \$ 10.000. - \$ 15.000.	917 01:11:39,300 --> 01:11:41,821 Tapi kau harus memahami bahwa \$ 15.000...
877 01:09:57,400 --> 01:09:58,905 Beri kami waktu berdua.	897 01:10:46,300 --> 01:10:49,057 - Beri harga pasti. - \$ 15.000.	918 01:11:42,032 --> 01:11:43,048 bukan keseluruhan dari apa yang kumau.
878 01:09:58,989 --> 01:10:00,063 Terima kasih.	898 01:10:49,353 --> 01:10:52,566 Tak bisa, itu tak pernah terjadi. 10rb adalah harga tertinggi.	919 01:11:43,673 --> 01:11:45,337 Mulai sekarang...
879 01:10:04,800 --> 01:10:06,829 - Berapa harganya? - \$100.000.	899 01:10:53,090 --> 01:10:53,962 Oke.	920 01:11:45,512 --> 01:11:47,906 Aku ingin hasil kerjaku diberi kredit.
880 01:10:07,308 --> 01:10:09,149 - Berapa harganya? - \$50.000.	900 01:10:55,267 --> 01:10:56,102 Yakin?	921 01:11:48,367 --> 01:11:50,970 Nama perusahaanku adalah Video Production News...
881 01:10:09,519 --> 01:10:11,500 Aku mau harga pasti dalam 9 menit.	901 01:10:56,574 --> 01:10:57,812 Mau kemana kau?	922 01:11:51,054 --> 01:11:52,617 layanan pengumpulan berita profesional.
882 01:10:11,601 --> 01:10:12,686 Aku baru saja menawarkan 2 harga.	902 01:10:58,709 --> 01:11:00,791 TV 7 telah mendekatiku beberapa kali.	923 01:11:52,701 --> 01:11:54,936 Harus dibaca dan disebutkan seperti itu.
883 01:10:13,216 --> 01:10:14,188 \$3.000.	903 01:11:00,900 --> 01:11:02,566 Dan Vito memberiku nomor telponnya.	924 01:11:55,961 --> 01:11:58,563 Aku juga ingin naik ke tahap selanjutnya, bertemu dengan Tim-mu...
884 01:10:14,518 --> 01:10:16,237 Kau pernah membayar \$3.000 untuk Pembajakan truk.	904 01:11:02,949 --> 01:11:04,988 Mereka akan memberi penawaran yang lebih baik.	925 01:11:58,924 --> 01:12:01,097 manajer studio, dan Direktur.
885 01:10:16,321 --> 01:10:17,366 Karena banyak yg mati.	905 01:11:05,086 --> 01:11:06,306 Tunggu!	926 01:12:01,181 --> 01:12:03,099 Dan mulai mengembangkan hubungan pribadiku.
886 01:10:17,450 --> 01:10:19,524 Mereka cuma orang-orang miskin dari Meksiko.	906 01:11:13,612 --> 01:11:14,397 12.	927 01:12:03,250 --> 01:12:04,704 Aku ingin mulai menemui mereka pagi ini.
887 01:10:19,626 --> 01:10:20,657 2 diantaranya imigran gelap.	907 01:11:15,079 --> 01:11:15,822 15.	928 01:12:04,822 --> 01:12:07,170 Kau akan mengenalkanku sebagai pemilik dan Presiden dari...
888 01:10:20,775 --> 01:10:23,764 Kalu yang ini, 3 orang kaya kulit putih, dibunuh di rumah mewahnya.	908 01:11:15,906 --> 01:11:18,802 Aku tak bisa menghabiskan anggaran sebulan untuk satu berita.	929 01:12:07,255 --> 01:12:08,315 Video Production News.
889 01:10:23,851 --> 01:10:26,428 Temasuk tante sosialita yang dibunuh di tempat tidurnya.	909 01:11:18,994 --> 01:11:20,383 Bagaimana jika beritanya tak berhenti?	930 01:12:08,400 --> 01:12:10,900 Dan memberitahu mereka tentang beritaku yang lain.
890 01:10:26,512 --> 01:10:27,852 Aku tahu kau, Nina.	910 01:11:21,296 --> 01:11:22,635 Pelakunya melarikan diri.	931 01:12:11,597 --> 01:12:12,466 Aku belum selesai.
891 01:10:28,093 --> 01:10:31,335 Aku tahu ketertarikanmu lebih besar daripada harga yg kau tawarkan.	911 01:11:23,153 --> 01:11:25,945 Kabur dan masih berkeliaran di luar sana.	932 01:12:12,791 --> 01:12:15,211 Aku juga ingin kita berhenti diskusi masalah harga.
892 01:10:39,016 --> 01:10:40,765 - \$ 5.000. - \$ 30.000.	912 01:11:26,760 --> 01:11:29,511 Jika aku tinggal di rumah dan punya keluarga, aku akan merasa khawatir.	933 01:12:15,305 --> 01:12:16,407 Itu akan menghemat waktu.
893 01:10:40,973 --> 01:10:41,916	913 01:11:29,797 --> 01:11:31,616 Aku ingin terus update tentang kasus ini.	

934 01:12:16,492 --> 01:12:19,265 Jadi ketika aku menawarkan harga termurah, berarti itulah harga termurah, titik.	955 01:13:19,202 --> 01:13:20,602 sangatlah berharga.	976 01:14:04,701 --> 01:14:06,617 <i> belum dikonfirmasi oleh pihak kepolisian... </i>
935 01:12:19,349 --> 01:12:22,323 Aku bisa pastikan bahwa harga yg kuberikan sesuai dengan pasaran.	956 01:13:20,755 --> 01:13:22,086 - Terima kasih. - Kau baik sekali.	977 01:14:06,701 --> 01:14:11,828 <i> tapi KWLA telah memperoleh rekaman eksklusif dari dalam TKP... </i>
936 01:12:22,700 --> 01:12:24,100 Ketika aku berkata..	957 01:13:22,170 --> 01:13:22,970 Kami menghargainya.	978 01:14:12,029 --> 01:14:14,167 <i> di mana setidaknya terdapat 3 mayat.</i>
937 01:12:24,623 --> 01:12:26,346 bahwa aku ingin hal-hal ini...	958 01:13:24,110 --> 01:13:26,210 Aku tak tahu berapa lama rekaman ini berjalan seperti itu.	979 01:14:14,251 --> 01:14:16,839 <i> Kami akan menunjukkan cuplikan videonya pada anda... </i>
938 01:12:27,426 --> 01:12:30,923 Maksudku, aku ingin bertemu mereka. Aku takkan memintanya lagi.	959 01:13:26,397 --> 01:13:28,517 Bersiap dalam 20 detik. Bend dan Lisa bersiap dalam 20 detik.	980 01:14:16,924 --> 01:14:18,494 <i> sepanjang sisa waktu siaran ini... </i>
939 01:12:31,400 --> 01:12:32,717 Dan hal terakhir yg kuinginkan, Nina...	960 01:13:28,601 --> 01:13:30,683 Mengatur standar.	981 01:14:18,601 --> 01:14:20,266 <i> dan juga sepanjang hari... </i>
940 01:12:32,801 --> 01:12:35,816 adalah tidur denganmu saat kita berdua di apartemennu.	961 01:13:31,034 --> 01:13:31,935 Mana judulnya?	982 01:14:20,351 --> 01:14:22,954 Lisa, bersiap tayangkan video. Saat kau siap kami akan mengikuti.
941 01:12:35,900 --> 01:12:37,338 Bukan seperti yg terakhir kali.	962 01:13:32,339 --> 01:13:34,209 - Kau punya judul? - "Horror House"	983 01:14:23,050 --> 01:14:28,716 <i> Sekali lagi, kami akan menunjukkan kepada Anda video eksklusif dari dalam TKP </i>
942 01:12:41,739 --> 01:12:42,472 Jadi...	963 01:13:34,460 --> 01:13:35,707 - Kan sudah kubilang. - Tahan.	984 01:14:28,800 --> 01:14:31,842 - Ini Video dewasa, ulang! <i> - Sebelum penayangan video ini... </i>
943 01:12:44,981 --> 01:12:45,999 Aku akan memberitahumu,	964 01:13:35,791 --> 01:13:38,617 - Taruh di CZ1. - Bersiap dalam 10 detik.	985 01:14:31,926 --> 01:14:35,574 <i> kami ingin memperingatkan pemirsa bahwa ini khusus dewasa.</i>
944 01:12:47,833 --> 01:12:49,417 Aku merekam kecelakaan mobil di Moorpark...	965 01:13:38,701 --> 01:13:39,453 Sembilan...	986 01:14:35,783 --> 01:14:38,523 <i> Kru kami sudah menyiapkan videonya... </i>
945 01:12:49,501 --> 01:12:51,200 dengan korban Wartawan lepas.	966 01:13:39,537 --> 01:13:42,021 Delapan, tujuh, enam...	987 01:14:38,607 --> 01:14:40,407 <i> dan mereka akan menunjukkan sekarang. - Mari tayangkan. </i>
946 01:12:51,489 --> 01:12:53,632 Itu bisa jadi berita yang lumayan.	967 01:13:42,379 --> 01:13:44,989 Lima, empat, tiga...	988 01:14:40,491 --> 01:14:43,666 <i> Ini adalah rekaman yg diperoleh secara eksklusif oleh KWLA... </i>
947 01:12:54,584 --> 01:12:56,828 Aku akan memberi rekamannya gratis.	968 01:13:45,436 --> 01:13:47,116 Dua, satu...	989 01:14:43,750 --> 01:14:45,016 <i> dari Video Production News</i>.
948 01:12:59,364 --> 01:13:01,233 Bagaimana, kita sepakat?	969 01:13:47,200 --> 01:13:48,394 Putar.	990 01:14:45,100 --> 01:14:47,317 <i> Layanan pengumpulan berita Profesional. </i>
949 01:13:05,145 --> 01:13:07,426 Lisa Mays, Ben Waterman, Lou Bloom.	970 01:13:49,500 --> 01:13:52,016	991 01:14:47,401 --> 01:14:49,618 <i> Sepertinya ini adalah senjata Shotgun... </i>
950 01:13:07,510 --> 01:13:09,433 - Hi, senang bertemu denganmu. - Halo, apa kabar, Lisa?	971 01:13:52,101 --> 01:13:54,617 <i> Halo pemirsa, inilah berita terbaru KWLA... </i>	992 01:14:49,702 --> 01:14:51,657 <i> Senjata yg mungkin anda gunakan untuk pertahanan rumah...</i>
951 01:13:09,517 --> 01:13:11,955 Kau ingat Lou, yang mengirim video kecelakaan di Benedict Canyon.	972 01:13:54,701 --> 01:13:56,311 <i> Selama setengah jam terakhir... </i>	993 01:14:52,014 --> 01:14:56,024 <i> Kita bisa melihat senjatanya dari semua arah. Kemungkinan senjata milik pelaku</i>
952 01:13:12,067 --> 01:13:13,217 - Oh ya, rekaman yg bagus. - Bagus.	973 01:13:56,395 --> 01:14:00,021 <i> kami mendapat kabar bahwa terjadi perampokan rumah dan 3 pembunuhan. </i>	994 01:14:56,472 --> 01:14:59,178
953 01:13:13,301 --> 01:13:15,422 Perusahaanku, Video Production News.	974 01:14:00,319 --> 01:14:02,317 Di daerah Granada Hills, San Fernando Valley.	
954 01:13:15,506 --> 01:13:19,117 Aku ingin mengatakan bahwa, apa yang kalian lakukan...	975 01:14:02,401 --> 01:14:04,617 Saat ini, jumlah korban tewas...	



<i>Lisa, seperti yg kita lihat, ini adalah rumah yang mewah. </i>

995  
01:14:59,262 --> 01:15:01,682  
<i> Rumah mewah dilingkungan yg sangat aman. </i>

996  
01:15:01,766 --> 01:15:04,653  
<i> Kebanyakan orang berpikir bahwa itu lingkungan yg aman. </i>

997  
01:15:04,884 --> 01:15:06,688  
<i> - Dan ini mayat pertama.  
- Satu mayat </i>

998  
01:15:07,178 --> 01:15:10,745  
<i> Seorang wanita muda, terbaring di sofa. </i>

999  
01:15:10,954 --> 01:15:13,463  
<i> Semua wajah sudah disensor. </i>

1000  
01:15:13,548 --> 01:15:15,034  
<i> Pelaku melarikan diri, mereka kabur.

1001  
01:15:15,118 --> 01:15:19,498  
<i> Itulah mayat pertama dari total 3 mayat di Rumah area Granada Hills... </i>

1002  
01:15:19,582 --> 01:15:22,930  
<i> Dan ini dilakukan pelaku atau beberapa pelaku... </i>

1003  
01:15:23,124 --> 01:15:26,027  
<i> yang masih berkeliaran. Mereka diyakini telah melarikan diri. </i>

1004  
01:15:26,200 --> 01:15:28,698  
<i> dan jika Anda berpikir tentang hal itu, tentu saja itu sangat menakutkan. </i>

1005  
01:15:28,782 --> 01:15:29,475  
<i> Ulangi itu!

1006  
01:15:29,562 --> 01:15:33,251  
<i> Ya, menakutkan dan sangat memprihatinkan, terutama setelah melihat video tersebut.</i>

1007  
01:15:33,335 --> 01:15:38,549  
<i> Gambar ini menunjukkan kebidaban. Ada yg tergeletak di lantai, sepertinya ... </i>

1008  
01:15:38,877 --> 01:15:41,669  
<i> - Sebuah pakaian berdarah.  
- Seperti kemeja sutra. </i>

1009  
01:15:41,753 --> 01:15:44,941  
<i> - Mungkin Blouse wanita.  
- Sangat menyedihkan. Sekarang pindah ke... </i>

1010  
01:15:45,028 --> 01:15:46,858  
<i> - salah satu kamar tidur. </i>  
- Kamera 2.

1011  
01:15:46,942 --> 01:15:49,197  
<i> Di sana ada mayat kedua.</i>

1012  
01:15:49,417 --> 01:15:50,918  
<i> - Orang atau beberapa orang... </i>  
Mereka melarikan diri. Ulangi itu!

1013

01:15:51,002 --> 01:15:53,419  
<i> yang melakukan perampokan brutal ini... </i>

1014  
01:15:53,503 --> 01:15:56,927  
<i> belum diketahui dan masih berkeliaran di luar sana. </i>

1015  
01:15:57,018 --> 01:15:58,430  
<i> Teruskan, lebih keras!

1016  
01:15:58,514 --> 01:16:02,816  
<i> Ini menjadi kekhawatiran tinggi, tak hanya bagi warga sekitar...</i>

1017  
01:16:02,900 --> 01:16:06,990  
<i> - Tapi juga bagi seluruh warga LA.  
- Seluruh bagian Utara. </i>

1018  
01:16:07,195 --> 01:16:09,117  
<i> Satu keluarga... </i>

1019  
01:16:09,201 --> 01:16:11,700  
<i> dibunuh dengan kejam, di rumah mereka sendiri. </i>

1020  
01:16:12,256 --> 01:16:14,566  
<i> di lingkungan yg damai... </i>

1021  
01:16:14,651 --> 01:16:17,628  
<i> perumahan mewah dan kelas atas. </i>

1022  
01:16:17,801 --> 01:16:20,009  
<i> - Lingkungan terbaik.  
- Terbaik di Los Angeles. </i>

1023  
01:16:20,229 --> 01:16:22,771  
<i> Sekarang kita pindah ke ruang bayi. </i>

1024  
01:16:22,855 --> 01:16:24,291  
<i> Dan kita harap tak ada...</i>

1025  
01:16:24,566 --> 01:16:25,970  
<i> bayi di situ. </i>

1026  
01:16:26,222 --> 01:16:30,479  
<i> Kita berharap, semoga saja tempat itu kosong dan tak ada bayi.</i>

1027  
01:16:30,673 --> 01:16:33,200  
<i> Syukurlah, seperti yg anda lihat. </i>

1028  
01:16:33,447 --> 01:16:36,269  
<i> Sekarang kita tahu bahwa tak ada bayi yg ditemukan... </i>

1029  
01:16:36,496 --> 01:16:38,674  
<i> di rumah tersebut, dan memang tak terlihat pula </i>

1030  
01:16:38,758 --> 01:16:40,717  
<i> oleh orang yang merekam video ini. </i>

1031  
01:16:40,801 --> 01:16:43,117  
<i> - Syukurlah.  
- Sekali lagi, video ini... </i>

1032  
01:16:43,201 --> 01:16:45,619  
<i> di dapat dari jasa pelayanan pengumpulan berita.</i>

1033

01:16:45,895 --> 01:16:48,127  
<i> Menurut laporan dari Photographer, </i>

1034  
01:16:48,211 --> 01:16:51,517  
<i> mereka tiba di TKP sebelum Pihak Kepolisian... </i>

1035  
01:16:51,601 --> 01:16:55,716  
<i> lalu masuk ke rumah tersebut untuk setidaknya memberi pertolongan...</i>

1036  
01:16:55,800 --> 01:16:57,696  
<i> dan mereka menemukan penampakan seperti yg baru saja anda lihat...</i>

1037  
01:16:57,867 --> 01:17:00,034  
<i> - TKP yang mengerikan.  
- Ditemukan 3 mayat. </i>

1038  
01:17:00,241 --> 01:17:02,617  
<i> - Dan memang benar ada 3 mayat.  
- Itu dia mayat ke 3 </i>

1039  
01:17:02,701 --> 01:17:06,317  
<i> Jelas ini seorang pria, rambut beruban. Bagaimana menurutmu Lisa? Umur 40-50-an?</i>

1040  
01:17:06,401 --> 01:17:08,617  
<i> - Ya 50 atau bahkan 60. </i>  
- Pembunuhan sadis!

1041  
01:17:08,701 --> 01:17:11,698  
<i> Satu-satunya yg kupikirkan dari semua tayangan ini... </i>

1042  
01:17:12,003 --> 01:17:15,530  
<i> - adalah kekejaman dan tindakan sadis</i>  
- Siap-siap untuk komersial break.

1043  
01:17:15,614 --> 01:17:17,469  
<i> Kita akan komersial break, setelah itu Joe...

1044  
01:17:17,553 --> 01:17:19,898  
<i> dan pernyataan polisi.  
<i> - Saya mendapat kabar bahwa Polisi... </i>

1045  
01:17:20,004 --> 01:17:22,229  
<i> siap untuk mengeluarkan pernyataan... </i>

1046  
01:17:22,400 --> 01:17:25,074  
<i> - yg akan diwawancara oleh Joel Beatty...</i>  
- Kamera 2 Siap.

1047  
01:17:25,278 --> 01:17:28,900  
<i> Kita akan kembali setelah pariwisata... </i>  
- Kamera 2, Break dalam Lima...

1048  
01:17:29,001 --> 01:17:31,417  
<i> Empat, Putar musik, tiga...

1049  
01:17:31,501 --> 01:17:35,009  
<i> Dua, satu.

1050  
01:17:35,300 --> 01:17:36,501  
<i> Mantap.

1051

01:17:37,726 --> 01:17:39,217  
Aku ingin ada beberapa music...

1052  
01:17:39,301 --> 01:17:41,231  
yang dipotong saat kita siaran kembali.

1053  
01:17:41,315 --> 01:17:43,800  
Audio, Potong 32 saat kita siaran kembali.

1054  
01:17:48,487 --> 01:17:49,198  
Hello?

1055  
01:17:50,741 --> 01:17:51,763  
Terima kasih.

1056  
01:17:53,313 --> 01:17:55,144  
Ya, sebenarnya dia ingin bertemu dengan anda.

1057  
01:17:57,029 --> 01:17:59,010  
<i> Siap-siap, juru bicara polisi akan... </i>

1058  
01:17:59,094 --> 01:18:01,358  
<i> membuat pengumuman dalam 60 detik. </i>

1059  
01:18:02,538 --> 01:18:06,122  
Nina. Kita didampat oleh Polisi tentang Video itu.

1060  
01:18:06,656 --> 01:18:09,006  
- Suruh mereka menelpon Studio.  
- 15 detik.

1061  
01:18:09,090 --> 01:18:10,921  
Mereka ingin bicara pada orang yg merekamnya.

1062  
01:18:11,005 --> 01:18:12,016  
Aku merekamnya!

1063  
01:18:12,100 --> 01:18:15,400  
Joel, ini Video Production News. Suruh mereka untuk menelponku.

1064  
01:18:15,500 --> 01:18:16,886  
Lou, mereka takkan mendengarkanmu.

1065  
01:18:16,970 --> 01:18:18,230  
Siaran kembali dalam lima...

1066  
01:18:18,600 --> 01:18:19,399  
Empat...

1067  
01:18:19,702 --> 01:18:20,402  
Tiga...

1068  
01:18:20,702 --> 01:18:21,702  
Dua...

1069  
01:18:21,980 --> 01:18:22,616  
Satu

1070  
01:18:22,700 --> 01:18:23,700  
Masuk.

1071  
01:18:25,100 --> 01:18:27,700

1072  
01:18:29,203 --> 01:18:32,365  
<i> Kami memiliki informasi lebih lanjut

dari daerah Granada Hills...</i>

1073  
01:18:32,449 --> 01:18:34,520  
<i> tentang Perampokan rumah... </i>

1074  
01:18:34,605 --> 01:18:37,184  
<i> yg menewaskan pasangan suami istri dan pembantu mereka...</i>

1075  
01:18:37,423 --> 01:18:40,216  
<i> Fakta yang kita ketahui saat ini adalah... </i>

1076  
01:18:40,300 --> 01:18:42,522  
<i> penjahat masuk ke lingkungan kelas atas... </i>

1077  
01:18:42,606 --> 01:18:45,663  
<i> Warga prihatin dan terganggu oleh pembunuhan brutal... </i>

1078  
01:18:45,747 --> 01:18:47,817  
<i> Kami bekerja sama dengan Video Production News... </i>

1079  
01:18:47,901 --> 01:18:49,354  
<i> yang merupakan partner kerja kami.</i>

1080  
01:18:49,438 --> 01:18:51,827  
<i> Tampaknya mereka tiba di TKP di Granada Hills... </i>

1081  
01:18:52,026 --> 01:18:54,129  
<i> - sebelum polisi tiba.  
- Sebelum siapapun. </i>

1082  
01:18:54,213 --> 01:18:58,798  
<i> Dan photographer tersebut mengatakan pada kami bahwa dia masuk lewat pintu... </i>

1083  
01:18:58,925 --> 01:19:01,382  
<i> lalu melihat apa yg sudah kita lihat bersama dalam Video... </i>

1084  
01:19:01,563 --> 01:19:04,650  
<i> lalu ia masuk ke dalam dengan maksud untuk membantu </i>

1085  
01:19:04,735 --> 01:19:06,215  
<i> dan memberi pertolongan...</i>

1086  
01:19:06,300 --> 01:19:09,083  
<i> Ia berjalan masuk dan mulai merekam video.</i>

1087  
01:19:09,198 --> 01:19:11,617  
- Dia menemukan 3 mayat di rumah...</i>

1088  
01:19:11,701 --> 01:19:13,605  
<i> Ada wanita dan... </i>

1089  
01:19:25,448 --> 01:19:26,738  
- Hello  
- Hi.

1090  
01:19:26,822 --> 01:19:29,469  
Aku Detektif Frontieri dan ini partner-ku Detektif Lieberman.

1091  
01:19:29,929 --> 01:19:31,894  
- Kau Louis Bloom?  
- Ya, aku Lou.

1092  
01:19:32,656 --> 01:19:33,457  
Kau tinggal di sini?

1093  
01:19:33,882 --> 01:19:35,843  
- Ya, benar.  
- Boleh kami masuk?

1094  
01:19:36,184 --> 01:19:37,492  
- Kenapa?  
- Kenapa tidak?

1095  
01:19:37,685 --> 01:19:39,259  
- Kau mau masuk?  
- Ya.

1096  
01:19:39,596 --> 01:19:42,047  
- Silahkan saja.  
- Sip.

1097  
01:19:47,256 --> 01:19:50,006  
- Kau berada di Granada Hills tadi malam.  
- Ya, benar.

1098  
01:19:50,731 --> 01:19:51,944  
Merekam video di dalam rumah?

1099  
01:19:52,326 --> 01:19:54,345  
Iya, Bu. Benar.

1100  
01:19:54,552 --> 01:19:56,215  
Kau masuk ke dalam rumah. Kau...

1101  
01:19:56,656 --> 01:19:58,297  
merekam semua yg ada di rumah?

1102  
01:19:58,836 --> 01:20:00,215  
Bahkan merekam mayat.

1103  
01:20:00,816 --> 01:20:03,401  
- Sebelum Polisi tiba.  
- Pintunya terbuka, Bu.

1104  
01:20:03,658 --> 01:20:04,299  
Detektif.

1105  
01:20:04,457 --> 01:20:06,924  
Pintu terbuka, dan yg kulakukan adalah...

1106  
01:20:07,475 --> 01:20:10,149  
melihat siapa tahu ada yg butuh bantuan, karena alarm berbunyi.

1107  
01:20:10,357 --> 01:20:13,127  
- Itu TKP.  
- Aku tak tahu kalau itu TKP.

1108  
01:20:14,586 --> 01:20:15,877  
Apa yang kau tahu.

1109  
01:20:16,188 --> 01:20:18,256  
Yg kutahu adalah, jika alarm berbunyi itu berarti ada yg butuh bantuan.

1110  
01:20:18,451 --> 01:20:20,502  
Lalu menjualnya untuk ditayangkan di TV.

1111  
01:20:20,875 --> 01:20:22,959  
Kami Layanan Pengumpulan Berita.

1112  
01:20:23,309 --> 01:20:24,610  
Apa yg kau lihat saat tiba di sana?

- 1113  
01:20:25,245 --> 01:20:27,462  
Dua orang kabur menggunakan mobil.
- 1114  
01:20:27,892 --> 01:20:28,949  
Kau melihat dua orang.
- 1115  
01:20:29,120 --> 01:20:31,839  
Aku takut, jadi aku sembunyi.
- 1116  
01:20:32,258 --> 01:20:35,769  
Aku melihat dua orang laki-laki kabur menggunakan mobil.
- 1117  
01:20:36,226 --> 01:20:38,402  
- Jelaskan ciri-cirinya.  
- Saat itu gelap.
- 1118  
01:20:38,652 --> 01:20:41,161  
- Mereka melarikan diri, Aku...  
- Kulit hitam, putih, tinggi?
- 1119  
01:20:41,245 --> 01:20:43,326  
- Aku tak bisa melihatnya.  
- Mobil apa yg mereka gunakan?
- 1120  
01:20:43,920 --> 01:20:44,785  
Sebuah SUV.
- 1121  
01:20:45,416 --> 01:20:46,422  
Warna hitam.
- 1122  
01:20:46,941 --> 01:20:48,371  
Warna jendela?
- 1123  
01:20:48,810 --> 01:20:50,969  
Mungkin.
- 1124  
01:20:51,323 --> 01:20:53,270  
Kau punya rekaman pelaku atau mobilnya?
- 1125  
01:20:53,693 --> 01:20:56,342  
Tidak. Aku mulai merekam saat di dalam rumah.
- 1126  
01:20:57,696 --> 01:20:59,501  
Aku ingin salinan rekaman itu.
- 1127  
01:20:59,885 --> 01:21:01,800  
Apa aku harus memberikannya padamu?
- 1128  
01:21:02,259 --> 01:21:04,132  
Apa ada alasan jika kau tak bersedia?
- 1129  
01:21:04,442 --> 01:21:07,264  
Tidak. Aku membuat salinannya.  
Aku sudah menduga kalian akan datang.
- 1130  
01:21:45,668 --> 01:21:48,427
- 1131  
01:21:52,500 --> 01:21:55,100
- 1132  
01:21:59,061 --> 01:22:01,061
- 1133  
01:22:16,747 --> 01:22:18,260  
Ada apa?
- 1134
- 01:22:19,452 --> 01:22:21,460  
Aku lelah. Kau tak lelah?
- 1135  
01:22:22,172 --> 01:22:24,197  
Kenapa kita mulai lebih cepat?
- 1136  
01:22:24,715 --> 01:22:28,065  
Salah satu orang yg ada di rumah tadi malam masih hidup.
- 1137  
01:22:29,412 --> 01:22:30,785  
Aku memotong bagian itu.
- 1138  
01:22:31,531 --> 01:22:33,530  
Aku juga memotong bagian ketika pelaku kabur.
- 1139  
01:22:33,736 --> 01:22:35,022  
Aku punya nama dan alamat.
- 1140  
01:22:35,106 --> 01:22:37,505  
Kita akan mencari pelaku yang mengendarai mobil itu.
- 1141  
01:22:39,408 --> 01:22:41,959  
Jadi, Kau tahu siapa pembunuhnya?
- 1142  
01:22:42,451 --> 01:22:44,251  
Salah satunya, ya.
- 1143  
01:22:45,471 --> 01:22:49,338  
- Kau harus menghubungi polisi.  
- Pasti, saat waktunya tepat.
- 1144  
01:22:57,901 --> 01:22:59,065  
Aku menawarkanmu...
- 1145  
01:22:59,524 --> 01:23:01,495  
kesempatan yg nyata, Rick.
- 1146  
01:23:01,874 --> 01:23:03,506  
Untuk melakukan apa?
- 1147  
01:23:07,038 --> 01:23:09,206  
Aku tak selalu berbagi rencana bisnisku denganmu.
- 1148  
01:23:10,768 --> 01:23:13,892  
Tapi waktunya sudah tiba, membuat Perusahaan...
- 1149  
01:23:14,086 --> 01:23:16,883  
untuk menghasilkan lebih banyak uang dan masuk ke level selanjutnya.
- 1150  
01:23:18,420 --> 01:23:19,957  
Kita bisa menyebutnya...
- 1151  
01:23:23,133 --> 01:23:24,724  
momen kritis.
- 1152  
01:23:26,199 --> 01:23:30,001  
Aku mengundangmu Rick, untuk menjadi bagian dalam peluang ini.
- 1153  
01:23:31,074 --> 01:23:33,206  
Kau sering bertanya tentang review kinerjamu?
- 1154  
01:23:33,649 --> 01:23:35,300  
Ya.
- 1155  
01:23:36,708 --> 01:23:37,912  
Untuk seorang pemula...
- 1156  
01:23:38,836 --> 01:23:42,211  
Aku melihat perkembangan pesat dalam hal fokus, dan mengikuti intruksi.
- 1157  
01:23:43,489 --> 01:23:47,840  
Kau mampu mengembangkan kemampuan nyata dalam mencari solusi yg tepat.
- 1158  
01:23:47,924 --> 01:23:49,974  
Aku juga kagum atas perkembangan rasa ingin tahunmu.
- 1159  
01:23:50,441 --> 01:23:52,654  
Aku sangat senang saat melihatmu bersemangat atas ide-ide baru.
- 1160  
01:23:52,912 --> 01:23:56,870  
Aku harap kau bisa memberi inspirasi dengan inovasimu di masa yg akan datang.
- 1161  
01:23:59,123 --> 01:24:02,067  
Terima kasih, Aku mencobanya.
- 1162  
01:24:03,362 --> 01:24:04,875  
Itulah sebabnya aku mempromosikanmu...
- 1163  
01:24:05,681 --> 01:24:07,673  
sebagai Executive Presiden...
- 1164  
01:24:08,493 --> 01:24:10,300  
Video Berita.
- 1165  
01:24:12,593 --> 01:24:14,127  
Apa?
- 1166  
01:24:15,131 --> 01:24:16,616  
Kau Assitant.
- 1167  
01:24:19,556 --> 01:24:21,103  
Itu...
- 1168  
01:24:26,205 --> 01:24:27,774  
Apa gajiku naik?
- 1169  
01:24:28,546 --> 01:24:29,698  
Tentu saja.
- 1170  
01:24:30,711 --> 01:24:31,898  
Berapa banyak?
- 1171  
01:24:33,629 --> 01:24:35,838  
Sebutkan. Kau sebut angkanya.
- 1172  
01:24:40,619 --> 01:24:42,960  
100...
- 1173  
01:24:44,605 --> 01:24:49,241  
\$ 75 per malam?
- 1174  
01:24:50,601 --> 01:24:51,588  
Setuju.
- 1175  
01:24:53,608 --> 01:24:56,225  
Hei, bagaimana kalau lebih?
- 1176  
01:24:56,335 --> 01:24:57,758  
Tidak sekarang.

1177 01:24:58,053 --> 01:24:59,110 Kita sudah deal.	1198 01:26:39,437 --> 01:26:41,589 Dia penjahat kriminal yg sedang diburu. Dan aku yakin...	Cuma ada kita berdua di sini, jadi...
1178 01:25:02,471 --> 01:25:04,433 Aku masih bisa naik gaji lagi, kan?	1199 01:26:41,747 --> 01:26:43,913 dia akan menyerah dengan damai.	1219 01:28:02,337 --> 01:28:04,950 - 50:50 - Bagaimana kalau 10rb.
1179 01:25:04,625 --> 01:25:05,655 Tentu saja.	1200 01:26:50,672 --> 01:26:52,710 Oke, aku ingin gaji yang lebih tinggi.	1220 01:28:05,765 --> 01:28:09,120 Kau tak bisa menentukan ini sepihak. Aku ingin separuh.
1180 01:25:08,632 --> 01:25:10,435 Ada belokan ke kiri.	1201 01:26:53,580 --> 01:26:54,880 Lebih banyak.	1221 01:28:10,945 --> 01:28:13,423 Jika kau bilang aku tak bisa memutuskan sepihak, dengarkan ini...
1181 01:25:11,132 --> 01:25:15,055 Ujung blok. 1701 North Burns	1202 01:27:03,736 --> 01:27:07,515 Hal penting dalam pekerjaan bukan hanya uang.	1222 01:28:21,646 --> 01:28:23,457 Aku akan memberi separuhnya padamu.
1182 01:25:25,668 --> 01:25:27,488 - Apa itu mobilnya? - Ya itu mobilnya.	1203 01:27:07,772 --> 01:27:11,233 Kau berada di tahap dasar. Hadiahmu adalah perkembangan Karir.	1223 01:28:27,033 --> 01:28:28,750 Okelah kalau begitu.
1183 01:25:27,800 --> 01:25:29,011 Oh sial.	1204 01:27:11,442 --> 01:27:15,016 Persetan dengan itu. Kau terus bicara tentang omong kosong.	1224 01:28:30,143 --> 01:28:34,340 Aku merasa senang. Setidaknya sekarang aku bisa bekerja ekstra.
1184 01:25:50,884 --> 01:25:53,323 - Apa ada imbalannya? - Ada.	1205 01:27:15,100 --> 01:27:18,947 Kau berharap aku akan menerimanya. Aku ingin gaji lebih besar.	1225 01:28:35,627 --> 01:28:39,063 Itulah yg tak pernah kau pahami. Ini jadi masalah sepanjang waktu.
1185 01:25:54,130 --> 01:25:55,818 - Berapa banyak? - \$50.000.	1206 01:27:19,252 --> 01:27:20,648 Aku takkan memaksa, Rick.	1226 01:28:41,306 --> 01:28:45,707 Kau harus menganggap seseorang, Lou. Kau harus memperlakukan orang dengan layak.
1186 01:25:57,601 --> 01:26:00,703 - Apa aku kebagian? - Aku baru saja manaikkan gajimu.	1207 01:27:20,732 --> 01:27:23,716 Kau punya pilihan. Jika kau tak mau, aku juga punya pilihan.	1227 01:28:46,052 --> 01:28:49,234 Aku berkata seperti ini demi kau, Demi masa depanmu.
1187 01:26:02,098 --> 01:26:04,552 Tapi itu gaji, maksudku bonus.	1208 01:27:25,889 --> 01:27:27,652 Kau mau memecatku?	1228 01:28:50,084 --> 01:28:52,822 Kau punya masalah serius dalam memandang sesuatu.
1188 01:26:04,756 --> 01:26:07,340 Bonus diberikan akhir tahun.	1209 01:27:28,506 --> 01:27:31,594 Hei, aku juga punya sesuatu. Bagaimana jika aku melaporkan...	1229 01:28:53,954 --> 01:28:55,283 Kau tahu itu.
1189 01:26:15,794 --> 01:26:17,898 - Jadi, kau akan masuk? - Menunggu.	1210 01:27:31,758 --> 01:27:35,416 rencanamu menunggu penjahat itu dan ingin merekamnya. Itu melanggar hukum.	1230 01:28:56,462 --> 01:29:00,068 Masalahnya adalah, kau tak bisa memahami orang lain.
1190 01:26:18,185 --> 01:26:18,981 Menunggu apa?	1211 01:27:35,758 --> 01:27:38,600 Ya, polisi akan sangat tertarik. Tak diragukan lagi.	1231 01:29:02,133 --> 01:29:02,907 Oke?
1191 01:26:19,130 --> 01:26:20,517 Kita harus tahu apakah dia ada di dalam...	1212 01:27:39,106 --> 01:27:41,941 Oke, aku ingin uang lebih.	1232 01:29:05,998 --> 01:29:07,450 Aku akan belajar.
1192 01:26:20,601 --> 01:26:23,578 lalu kita akan mencari tempat menarik untuk merekam penangkapan.	1213 01:27:45,202 --> 01:27:47,279 Kita bisa negosiasi ulang, Rick.	1233 01:29:09,150 --> 01:29:10,100 Oke.
1193 01:26:24,809 --> 01:26:26,072 Dimana misalnya?	1214 01:27:48,062 --> 01:27:50,729 Tapi ingat, ketika ini berdampak pada reputasi kerjamu...	1234 01:29:34,870 --> 01:29:36,223 Ada orang.
1194 01:26:28,600 --> 01:26:30,014 Dimana saja yg kita mau.	1215 01:27:50,813 --> 01:27:52,309 kau tak bisa mundur.	1235 01:29:37,324 --> 01:29:38,489 Dia mau pergi.
1195 01:26:30,670 --> 01:26:33,761 Kita akan menunggu lalu mengikutinya...	1216 01:27:53,314 --> 01:27:55,738 Aku ingin separuh dari yg kita dapat.	1236 01:29:42,079 --> 01:29:44,519 - Dia orangnya? - Itulah salah satunya.
1196 01:26:34,239 --> 01:26:37,164 dan ketika kita sampai pada lingkungan padat...	1217 01:27:57,019 --> 01:27:58,784 Bagaimana bisa kau berpikir seperti itu?	1237 01:30:27,409 --> 01:30:29,127 Kau terlalu dekat,
1197 01:26:37,248 --> 01:26:39,216 lalu kita akan melaporkan lokasinya pada polisi.	1218 01:27:59,412 --> 01:28:02,149	1238 01:30:29,734 --> 01:30:30,900 Oh sial.

- 1239  
01:30:32,667 --> 01:30:33,917  
Kita terlalu dekat.
- 1240  
01:30:34,001 --> 01:30:37,183  
Orang itu mungkin sudah menyadari keberadaan kita, dan dia membuat perangkap.
- 1241  
01:30:39,518 --> 01:30:40,892  
Kau berpikir tentang itu?
- 1242  
01:30:45,731 --> 01:30:46,804  
Oh sial.
- 1243  
01:31:25,946 --> 01:31:28,862  
Mereka akan melihat kita. Mobil kita berwarna mencolok.
- 1244  
01:31:31,527 --> 01:31:33,286  
Turunkan jendelanya.
- 1245  
01:32:03,293 --> 01:32:05,779  
- Turunkan jendelanya.  
- Aku kedinginan.
- 1246  
01:32:16,188 --> 01:32:17,994  
Mereka parkir.
- 1247  
01:32:18,697 --> 01:32:19,941  
Jalan terus.
- 1248  
01:32:38,358 --> 01:32:39,873  
<i> 911. Apa keadaan daruratmu? </i>
- 1249  
01:32:40,350 --> 01:32:42,517  
Ya, selamat malam, halo. Aku ingin melaporkan lokasi dari...
- 1250  
01:32:42,601 --> 01:32:45,179  
2 orang yg bertanggung jawab atas pembunuhan di Granada Hills.
- 1251  
01:32:46,032 --> 01:32:46,882  
<i> Alamatmu? </i>
- 1252  
01:32:47,148 --> 01:32:49,417  
Aku mengikuti mereka, dan mereka berhenti di Chinatown Express...
- 1253  
01:32:49,501 --> 01:32:51,100  
di Western and 3rd.
- 1254  
01:32:51,650 --> 01:32:52,716  
Aku melihat mereka di dalam.
- 1255  
01:32:52,800 --> 01:32:54,883  
Oke, itu Restoran yg bernama Chinatown Express...
- 1256  
01:32:54,967 --> 01:32:56,384  
di Western and 3rd.
- 1257  
01:32:56,468 --> 01:32:58,818  
Benar. Aku melihat mereka sedang memesan makanan.
- 1258  
01:32:58,910 --> 01:33:01,213  
Dua orang ini sedang diburu karena pembunuhan di Granada Hills.
- 1259  
01:33:01,358 --> 01:33:03,288  
<i> - Siapa namamu, Pak?
- Louis Bloom </i>
- 1260  
01:33:03,400 --> 01:33:04,950  
<i> Kau tahu ciri-ciri mereka? </i>
- 1261  
01:33:05,164 --> 01:33:07,020  
Ya. Mereka dua orang pria Amerika Latin.
- 1262  
01:33:07,253 --> 01:33:09,536  
Mungkin yg biasa disebut Hispanic.
- 1263  
01:33:10,109 --> 01:33:12,725  
Salah satunya bertubuh besar...
- 1264  
01:33:12,858 --> 01:33:15,386  
dan satu lagi berwajah tergores. Ada goresan di wajahnya.
- 1265  
01:33:15,821 --> 01:33:17,094  
<i> Berapa usia mereka? </i>
- 1266  
01:33:18,278 --> 01:33:21,480  
30, mungkin 35.
- 1267  
01:33:21,972 --> 01:33:23,071  
<i> Apa yg mereka kenakan? </i>
- 1268  
01:33:23,828 --> 01:33:25,917  
Pria besar memakai celana jins dan sweater bergaris...
- 1269  
01:33:26,001 --> 01:33:28,083  
pria yang satunya lagi memakai celana cokelat...
- 1270  
01:33:28,199 --> 01:33:29,928  
dan rompi. Sepertinya dia membawa...
- 1271  
01:33:30,476 --> 01:33:31,424  
Pistol!
- 1272  
01:33:32,200 --> 01:33:33,552  
<i> Kau bilang tersangka bersenjata? </i>
- 1273  
01:33:33,668 --> 01:33:37,076  
Iya, sepertinya. Maaf aku harus pergi, jika tidak mereka bisa melihatku.
- 1274  
01:33:49,592 --> 01:33:53,606  
<i> Semua unit kerja 187, tersangka di Western and 3rd... </i>
- 1275  
01:33:53,841 --> 01:33:57,191  
<i> Western and 3rd di Chinatown Express. Tersangka 2 pria Hispanic... </i>
- 1276  
01:33:57,309 --> 01:33:59,816  
<i> Satu bertubuh besar, satu lagi ada goresan di wajah. </i>
- 1277  
01:33:59,900 --> 01:34:01,866  
<i> berada di dalam dan kemungkinan bersenjata </i>
- 1278  
01:34:02,136 --> 01:34:05,232  
<i> Kode 3 Insiden 357... </i>
- 1279  
01:34:06,035 --> 01:34:08,015  
Ada orang-orang di sana.
- 1280  
01:34:08,300 --> 01:34:11,165  
Aku hitung ada 6.
- 1281  
01:34:11,648 --> 01:34:13,307  
Bisa terjadi baku tembak.
- 1282  
01:34:14,614 --> 01:34:17,205  
- Bisa saja.  
- Kau bilang kita menunggu...
- 1283  
01:34:17,461 --> 01:34:19,861  
lingkungan yg lebih baik dengan banyak orang, bukan di Restoran.
- 1284  
01:34:19,971 --> 01:34:23,116  
- Kita bekerja di segala situasi.  
<i> - Unit 14 menanggapi Code 3 </i>
- 1285  
01:34:23,200 --> 01:34:26,604  
Kau turun ke jalan dan rekam dari sudut sebelah sana...
- 1286  
01:34:27,527 --> 01:34:29,595  
Sorotan mantap, gunakan zoom...
- 1287  
01:34:29,795 --> 01:34:31,987  
jangan terlalu cepat. Aku merekam dari sini.
- 1288  
01:34:32,280 --> 01:34:34,468  
Persetan! Aku takkan keluar dari mobil.
- 1289  
01:34:37,101 --> 01:34:40,242  
Aku butuh sudut pandang kedua dari jalan. Kita merekamnya bersama-sama.
- 1290  
01:34:40,840 --> 01:34:41,735  
Kedua sudut.
- 1291  
01:34:42,303 --> 01:34:44,499  
Percaya padaku, lebih berbahaya berada di mobil.
- 1292  
01:34:44,814 --> 01:34:48,282  
Aku tak percaya apapun yg kau katakan. Ini kacau.
- 1293  
01:34:49,255 --> 01:34:51,672  
Kau tahu, aku tak pernah menghujat di depan atasan.
- 1294  
01:34:51,981 --> 01:34:54,365  
Aku tak mau. Aku takkan keluar dari mobil.
- 1295  
01:34:55,094 --> 01:34:56,255  
Kau membuat kesalahan.
- 1296  
01:34:56,789 --> 01:34:59,793  
Aku tak peduli tentang status pekerjaan.
- 1297  
01:35:05,120 --> 01:35:07,516  
Bagaimana jika masalahku bukanlah tak bisa memahami orang...
- 1298  
01:35:07,600 --> 01:35:09,298  
tapi aku tak menyukai orang?
- 1299  
01:35:12,200 --> 01:35:15,167  
Bagaimana jika aku terpaksa melukaimu karena hal ini?
- 1300  
01:35:17,233 --> 01:35:19,064  
Maksudku, secara fisik.

1301  
01:35:20,450 --> 01:35:22,547  
Kupikir, kau akan menyesal jika itu terjadi...

1302  
01:35:23,014 --> 01:35:24,724  
karena tidak setuju untuk berpartisipasi...

1303  
01:35:25,437 --> 01:35:27,891  
dan menyadari bahwa kau telah melakukan kesalahan.

1304  
01:35:29,226 --> 01:35:30,877  
Karena apa yg kukatakan padamu.

1305  
01:35:34,327 --> 01:35:35,196  
begitu...

1306  
01:35:35,821 --> 01:35:37,246  
jelas...

1307  
01:35:38,685 --> 01:35:40,012  
sejauh yg kubisa.

1308  
01:36:59,360 --> 01:37:01,563  
<i> 7-A-14, kami sudah dekat dengan lokasi </i>

1309  
01:37:05,826 --> 01:37:08,686  
<i> 7-A-21 mem-backing 7-A-14 </i>

1310  
01:38:06,324 --> 01:38:07,199  
Oh, astaga.

1311  
01:38:16,549 --> 01:38:19,345  
<i> 7-A-21, kami dekat dengan 7-A-14 </i>

1312  
01:38:38,400 --> 01:38:39,795  
Oh, astaga.

1313  
01:38:41,723 --> 01:38:43,071  
Haduh.

1314  
01:38:55,391 --> 01:38:56,202  
Sial!

1315  
01:39:01,193 --> 01:39:04,688  
<i> Baku tembak! Baku tembak! Petugas terkapar. Petugas butuh bantuan</i>

1316  
01:39:23,886 --> 01:39:24,688  
Sial!

1317  
01:39:25,527 --> 01:39:28,060  
- Kau merekamnya?  
- Ada orang mati di sana!

1318  
01:39:29,022 --> 01:39:32,023  
<i> 7-A-27, Saya mengejar kendaraan yang melarikan diri </i>

1319  
01:39:33,765 --> 01:39:35,107  
<i> 7-A-27 Roger </i>

1320  
01:39:35,585 --> 01:39:37,124  
<i> Semua unit di 350 standby... </i>

1321  
01:39:37,209 --> 01:39:38,917  
Arahkan kamera ke mobil dan mulai merekam.

1322  
01:39:39,001 --> 01:39:41,729

<i> 7a-27 dalam pengejaran... </i>

1323  
01:39:42,000 --> 01:39:44,318  
<i> Mobil tersangka Escalade warna hitam </i>

1324  
01:39:46,240 --> 01:39:47,944  
Rick, mulai merekam!

1325  
01:39:56,163 --> 01:39:58,551  
<i> 7-A-27, dalam pengejaran di Western Street.</i>

1326  
01:39:58,635 --> 01:40:01,400  
- Sorot mobil Polisi ...  
- Susah kampret.

1327  
01:40:01,765 --> 01:40:03,317  
Sudut jauh. Kita harus dapatkan itu.

1328  
01:40:03,401 --> 01:40:05,206  
<i>Meminta bantuan Unit Udara</i>

1329  
01:40:05,507 --> 01:40:07,666  
<i> Semua unit udara... </i>

1330  
01:40:07,750 --> 01:40:09,434  
- Lou, Lou, Lou!  
- Oke tenang.

1331  
01:40:14,075 --> 01:40:16,568  
<i> South Bound, 70 mil/jam mendekati lampu merah. </i>

1332  
01:40:16,652 --> 01:40:17,766  
Sorotan stabil, Rick.

1333  
01:40:18,482 --> 01:40:20,872  
Lampu merah. Lampu merah. Lampu merah!

1334  
01:40:22,300 --> 01:40:23,573  
Guobloooooo!

1335  
01:40:25,685 --> 01:40:29,975  
<i> Berikan ETA pada unit udara </i>

1336  
01:40:30,925 --> 01:40:33,728  
<i> Unit Udara siap lepas landas, standby</i>

1337  
01:40:37,654 --> 01:40:41,948  
<i> Menuju utara Bound Western. Tersangka mendekati lampu merah lain</i>

1338  
01:40:42,504 --> 01:40:43,413  
Oh sial!

1339  
01:40:45,347 --> 01:40:47,121  
- <i> 7a-27, masuk. </i>  
- Astaga...

1340  
01:40:47,205 --> 01:40:49,764  
<i> - 7A-27, masuk. </i>  
- Kau lihat itu? Kau lihat itu?

1341  
01:40:49,848 --> 01:40:51,867  
<i> Kita kehilangan 7-A-27 </i>

1342  
01:40:55,038 --> 01:40:56,529

1343  
01:40:56,880 --> 01:40:58,989  
<i> 7-L-7 saya di jalur utara. </i>

1344  
01:40:59,271 --> 01:41:00,921

1345  
01:41:01,829 --> 01:41:02,917  
<i> 7-L-7... </i>

1346  
01:41:03,001 --> 01:41:05,507  
Lou, Lou, kita terlalu dekat!

1347  
01:41:07,900 --> 01:41:10,016  
Orang ini gila! Super kampret!

1348  
01:41:10,100 --> 01:41:11,317  
<i> Dia menabrak mobilku.</i>

1349  
01:41:11,401 --> 01:41:13,678  
<i> Semua unit outbond Western... </i>

1350  
01:41:14,500 --> 01:41:16,016  
<i> Tersangka menabrak kendaraan polisi </i>

1351  
01:41:16,100 --> 01:41:17,453  
Apapun yg terjadi, tetap merekam.

1352  
01:41:17,546 --> 01:41:18,900

1353  
01:41:19,200 --> 01:41:20,187  
Sial!

1354  
01:41:21,037 --> 01:41:22,518  
Oh sial!

1355  
01:41:24,145 --> 01:41:25,253  
Astaga!

1356  
01:41:35,010 --> 01:41:36,634  
<i> 7-L-7 masuk </i>

1357  
01:41:39,663 --> 01:41:42,210  
<i> - 7-L-7 masuk </i>  
- Matikan mobil.

1358  
01:41:43,520 --> 01:41:45,337

1359  
01:42:06,848 --> 01:42:09,209  
Dia mati. Rekam ini.

1360  
01:42:24,577 --> 01:42:26,132  
Sorotan stabil.

1361  
01:42:31,071 --> 01:42:32,523  
Gunakan zoom.

1362  
01:43:07,664 --> 01:43:09,121  
Turunkan senjata!

1363  
01:43:24,709 --> 01:43:26,609

1364  
01:43:38,510 --> 01:43:40,022  
Kau melihatnya.

1365  
01:43:44,144 --> 01:43:45,940

Kau melihatnya!	1387	1409
1366	01:46:19,647 --> 01:46:21,606	01:47:20,890 --> 01:47:22,656
01:43:47,955 --> 01:43:50,282	Itu rekan kerjamu?	- Ini barang bukti.
Aku tak bisa membahayakan...	1388	- Untuk apa?
1367	01:46:23,259 --> 01:46:25,070	1410
01:43:50,749 --> 01:43:54,736	Benar itu dia.	01:47:22,799 --> 01:47:25,050
Perusahaanku, dengan mempertahankan pegawai...	1389	Ada polisi yang hampir mati di rumah sakit.
1368	01:46:27,506 --> 01:46:29,402	1411
01:43:55,835 --> 01:43:56,952	Aku turut berduka.	01:47:25,321 --> 01:47:29,291
yg tak bisa dipercaya.	1390	3 tewas, 4 luka-luka, dan ini kejahatan yang harus kutangani.
1369	01:46:31,015 --> 01:46:32,740	1412
01:43:58,794 --> 01:44:00,267	Dan ini menakjubkan.	01:47:29,412 --> 01:47:31,440
Kau gila.	1391	- Rekaman ini adalah bukti.
1370	01:46:33,445 --> 01:46:34,479	- Ini rekaman berita...
01:44:02,661 --> 01:44:04,058	Terima kasih.	1413
Kau gila.	1392	01:47:31,524 --> 01:47:33,641
1371	01:46:35,726 --> 01:46:36,976	yang dibeli dari wartawan independent.
01:44:05,513 --> 01:44:07,833	Maksudku...	1414
Kau memanfaatkan kelemahanku, Rick.	1393	01:47:33,726 --> 01:47:34,844
1372	01:46:37,469 --> 01:46:39,124	Bagaimana kau mendapatkannya?
01:44:08,100 --> 01:44:12,519	luar biasa.	1415
Kau menggunakannya untuk melawanku.	1394	01:47:34,960 --> 01:47:37,558
Kau akan melakukan itu lagi.	01:46:40,841 --> 01:46:41,963	- Jika ada masalah, bicaralah padanya.
1373	Terima kasih.	- Jangan beretele-tele.
01:44:15,326 --> 01:44:16,627	1395	1416
Entahlah.	01:46:42,681 --> 01:46:44,317	01:47:37,715 --> 01:47:40,377
1374	Tidak, terima kasih.	Kecuali kau punya surat izin, kami akan memberikannya.
01:44:18,940 --> 01:44:19,836	1396	1417
Entah...	01:46:45,789 --> 01:46:47,694	01:47:40,516 --> 01:47:41,430
1375	Terima kasih telah membawa ini padaku.	Hei...
01:44:20,640 --> 01:44:21,806	1397	1418
Aku tahu.	01:46:49,039 --> 01:46:50,321	01:47:42,230 --> 01:47:43,518
1376	Sama-sama.	dia orangnya?
01:44:25,038 --> 01:44:26,202	1398	1419
Aku tahu itu.	01:46:52,564 --> 01:46:55,794	01:47:48,186 --> 01:47:50,062
1377	- Aku menginginkannya.	1420
01:45:04,900 --> 01:45:07,600	- Berapa harga yg kau mau?	01:47:52,209 --> 01:47:54,319
1378	1399	1421
01:45:07,900 --> 01:45:08,900	01:46:57,954 --> 01:46:59,533	01:47:55,507 --> 01:47:58,416
Halo, Juliana.	Kau yg sebutkan.	Joel mendapat sumber di satuan tugas, yg mengatakan mereka menemukan narkoba...
1379	1400	1422
01:45:10,789 --> 01:45:12,097	01:47:01,672 --> 01:47:03,454	01:47:58,500 --> 01:47:59,829
Halo, Willie.	Bawa ini.	di rumah Granada Hills.
1380	1401	1423
01:45:18,258 --> 01:45:20,100	01:47:04,060 --> 01:47:05,865	01:47:59,913 --> 01:48:03,465
- Hello Ben. Halo Lisa.	- Siapa yg bertanggung jawab di sini?	Kokain dalam bentuk paket, tersembunyi, lebih dari 50 kilo...
- Hai.	- Kau siapa?	1424
1381	1402	01:48:03,549 --> 01:48:06,198
01:45:20,392 --> 01:45:21,557	01:47:06,206 --> 01:47:07,950	dikonfirmasi melalui penyidikan petugas di TKP.
Kau Lou, kan?	LAPD, menangani kasus besar.	1425
1382	1403	01:48:06,459 --> 01:48:09,044
01:45:21,662 --> 01:45:23,035	01:47:08,119 --> 01:47:10,332	Itu bukan perampokan rumah. Itu perampokan narkoba.
- Ya, benar.	Tarik rekaman itu dari layar...	1426
- Video News.	1404	01:48:09,223 --> 01:48:10,870
1383	01:47:10,421 --> 01:47:11,789	Beritahukan pada Kru.
01:45:23,119 --> 01:45:24,917	- semua salinan.	1427
- Benar	- Permissi.	01:48:12,036 --> 01:48:14,518
- Kau punya sesuatu yg menarik untuk kami?	1405	- Ini berita bagus!
1384	01:47:12,554 --> 01:47:14,576	- Itu bisa mengurangi esensi.
01:45:25,001 --> 01:45:27,217	Aku direktur berita, bisa saya bantu?	1428
Ya. Aku akan menunjukkannya pada Nina.	1406	01:48:14,602 --> 01:48:16,419
1385	01:47:14,742 --> 01:47:15,817	Ini berita!
01:45:27,301 --> 01:45:29,705	Kau bisa membantu dirimu sendiri...	1429
Aku bisa tahu dasimu, ini hari Jum'at.	1407	01:48:16,547 --> 01:48:21,138
1386	01:47:15,901 --> 01:47:18,980	
01:46:07,976 --> 01:46:09,127	dengan mengumpulkan semua salinan rekaman kasus, kecelakaan, semuanya.	
Kau boleh pergi.	1408	
	01:47:19,064 --> 01:47:20,806	
	Ini properti KWLA.	

<p>Berita adalah kejahatan perkotaan, merembet ke pinggiran kota. Itulah berita.</p> <p>1430 01:48:21,943 --&gt; 01:48:23,446 Astaga, kau terdengar seperti Lou.</p> <p>1431 01:48:23,740 --&gt; 01:48:24,720 &lt;i&gt; Kembali tayang dalam 10 detik&lt;/i&gt;.</p> <p>1432 01:48:24,804 --&gt; 01:48:27,928 Kupikir Lou memberi inspirasi bagi kita untuk mencapai level lebih tinggi.</p> <p>1433 01:48:28,479 --&gt; 01:48:29,416 &lt;i&gt; Lima... &lt;/i&gt;</p> <p>1434 01:48:29,500 --&gt; 01:48:30,400 &lt;i&gt; Empat... &lt;/i&gt;</p> <p>1435 01:48:30,500 --&gt; 01:48:31,400 &lt;i&gt; Tiga... &lt;/i&gt;</p> <p>1436 01:48:31,500 --&gt; 01:48:32,400 &lt;i&gt; Dua... &lt;/i&gt;</p> <p>1437 01:48:32,500 --&gt; 01:48:33,300 &lt;i&gt; Satu... &lt;/i&gt;</p> <p>1438 01:48:33,400 --&gt; 01:48:34,407 &lt;i&gt; Masuk &lt;/i&gt;</p> <p>1439 01:48:35,548 --&gt; 01:48:38,217</p> <p>1440 01:48:48,670 --&gt; 01:48:52,246 Kau memahami bahwa kau punya hak untuk mendapat pengacara.</p> <p>1441 01:48:52,714 --&gt; 01:48:54,176 Benar, Ya.</p> <p>1442 01:48:55,446 --&gt; 01:48:57,537 Dan ini sedang direkam.</p> <p>1443 01:48:58,261 --&gt; 01:49:00,008 Ya, dengan kamera di atas sana.</p> <p>1444 01:49:00,977 --&gt; 01:49:02,311 Dalam sudut lebar.</p> <p>1445 01:49:07,573 --&gt; 01:49:11,827 Bisa kau ceritakan, kenapa kau ada di Chinatown Express dan menelpon 911.</p> <p>1446 01:49:12,260 --&gt; 01:49:12,970 Tentu saja.</p> <p>1447 01:49:13,363 --&gt; 01:49:14,999 Dimulai pada hari sebelumnya...</p> <p>1448 01:49:16,464 --&gt; 01:49:18,151 Aku menyiram tanaman.</p> <p>1449 01:49:19,654 --&gt; 01:49:23,702 Aku melihat ke luar jendela dari apartemen, yang pernah kau kunjungi...</p> <p>1450 01:49:24,093 --&gt; 01:49:28,266 dan aku melihat mobil warna hitam dengan dua orang didalamnya, terparkir di seberang jalan.</p>	<p>1451 01:49:28,350 --&gt; 01:49:31,169 Aku tak berprasangka buruk, jika tahu itu pelakunya, aku pasti melapor.</p> <p>1452 01:49:32,523 --&gt; 01:49:33,673 Kami memulai pekerjaan...</p> <p>1453 01:49:34,246 --&gt; 01:49:35,324 aku...</p> <p>1454 01:49:37,541 --&gt; 01:49:39,619 bersama karyawanku.</p> <p>1455 01:49:40,337 --&gt; 01:49:42,747 Dan sekitar jam 12:38...</p> <p>1456 01:49:43,337 --&gt; 01:49:47,179 Aku melihat kaca spion, dan aku melihat ada orang...</p> <p>1457 01:49:47,656 --&gt; 01:49:49,377 dengan mobil hitam mengikuti kami.</p> <p>1458 01:49:49,805 --&gt; 01:49:51,942 Aku memutar balik ke belakang mereka...</p> <p>1459 01:49:52,255 --&gt; 01:49:53,947 dan mengikuti sampai ke Restoran.</p> <p>1460 01:49:54,089 --&gt; 01:49:56,916 Pada saat mereka masuk Restoran, aku mengenali mereka</p> <p>1461 01:49:57,000 --&gt; 01:49:59,097 sebagai pria yg merampok rumah.</p> <p>1462 01:49:59,580 --&gt; 01:50:01,210 Kau pernah bilang tak bisa melihat pelakunya.</p> <p>1463 01:50:01,507 --&gt; 01:50:03,845 Kau bilang tak bisa melihat secara jelas.</p> <p>1464 01:50:04,282 --&gt; 01:50:06,417 Aku mendadak ingat saat melihat mereka...</p> <p>1465 01:50:06,501 --&gt; 01:50:08,990 bentuk tubuhnya, dan cara mereka berjalan...</p> <p>1466 01:50:09,805 --&gt; 01:50:12,763 Lalu aku melihat salah satu dari mereka membawa pistol, jadi...</p> <p>1467 01:50:12,958 --&gt; 01:50:15,243 aku segera menghubungi 911.</p> <p>1468 01:50:15,641 --&gt; 01:50:16,590 Itu ceritamu?</p> <p>1469 01:50:16,797 --&gt; 01:50:18,871 Itulah yg terjadi. Itu sebabnya aku duduk di sini bersamamu.</p> <p>1470 01:50:19,261 --&gt; 01:50:20,249 Aku berpikir bahwa...</p> <p>1471 01:50:20,740 --&gt; 01:50:22,346 mereka menonton rekamanku...</p> <p>1472</p>	<p>01:50:22,700 --&gt; 01:50:24,247 dan mereka melacakku.</p> <p>1473 01:50:25,295 --&gt; 01:50:26,974 Kau ingin tahu apa yg kupikirkan?</p> <p>1474 01:50:28,415 --&gt; 01:50:29,707 Ya, silakan.</p> <p>1475 01:50:30,520 --&gt; 01:50:32,752 Kupikir kau menyembunyikan informasi.</p> <p>1476 01:50:33,812 --&gt; 01:50:36,626 Kupikir kau melihat 2 pelaku di rumah pembunuhan di Granada Hills...</p> <p>1477 01:50:36,933 --&gt; 01:50:38,234 dan kau melihat mobilnya...</p> <p>1478 01:50:38,934 --&gt; 01:50:40,325 dan kau mengatur rencana..</p> <p>1479 01:50:41,166 --&gt; 01:50:43,084 agar bisa membuat rekaman.</p> <p>1480 01:50:43,665 --&gt; 01:50:45,539 Apa pendapatmu tentang itu?</p> <p>1481 01:50:47,172 --&gt; 01:50:48,948 Kupikir itu adalah...</p> <p>1482 01:50:49,364 --&gt; 01:50:52,092 hal yang tidak profesional dalam bisnisku.</p> <p>1483 01:50:52,176 --&gt; 01:50:53,564 Itu bisa jadi pembunuhan.</p> <p>1484 01:50:54,538 --&gt; 01:50:57,291 Aku paham kenapa kau curiga, tapi aku tak melakukan hal seperti itu.</p> <p>1485 01:50:57,445 --&gt; 01:51:01,028 - Tak ada yg bisa dianggap salah. - Kau tak bisa membodohiku.</p> <p>1486 01:51:01,112 --&gt; 01:51:02,050 Oh begitu.</p> <p>1487 01:51:02,287 --&gt; 01:51:05,251 Menurutku semua yg kau katakan adalah bohong.</p> <p>1488 01:51:05,917 --&gt; 01:51:08,019 Kuharap rekan kerjaku ada di sini untuk menceritakan apa yg terjadi.</p> <p>1489 01:51:08,199 --&gt; 01:51:11,130 - Kau membiarkan rekanmu mati. - Ada ambulans datang.</p> <p>1490 01:51:11,237 --&gt; 01:51:15,060 - Mereka para profesional terlatih. - Ya, kau tampak meyakinkan.</p> <p>1491 01:51:15,355 --&gt; 01:51:16,492</p> <p>1492 01:51:16,991 --&gt; 01:51:18,713 Dia meninggal saat melakukan tugasnya.</p> <p>1493</p>
---	---	---



01:51:20,311 --> 01:51:23,362  
Kau merekamnya saat dia sekarat.

1494  
01:51:24,752 --> 01:51:26,734  
Itu yg kulakukan, itu pekerjaanku.

1495  
01:51:27,153 --> 01:51:30,295  
Jika kau melihatku, itu berarti adalah  
hari terburuk dalam hidupmu.

1496  
01:52:03,434 --> 01:52:06,841

1497  
01:52:06,925 --> 01:52:09,534

1498  
01:52:28,203 --> 01:52:29,661  
Selamat.

1499  
01:52:32,181 --> 01:52:33,623  
Selamat.

1500  
01:52:35,028 --> 01:52:36,974  
Kalian diterima di Video Production News...

1501  
01:52:37,061 --> 01:52:39,978  
melalui pertimbangan riwayat  
kerja kalian...

1502  
01:52:40,062 --> 01:52:41,744  
dan kualitas pribadi masing-masing.

1503  
01:52:42,519 --> 01:52:44,703  
Aku berharap kalian bekerja keras dan  
punya komitmen.

1504  
01:52:44,885 --> 01:52:48,859  
Kalian akan melalui tahap magang,  
dan berlanjut untuk mencapai karir...

1505  
01:52:48,943 --> 01:52:52,200  
sebagai karyawan penuh di  
Video Production News.

1506  
01:52:52,916 --> 01:52:54,483  
Berdasarkan pengalamanku...

1507  
01:52:54,630 --> 01:52:57,464  
cara terbaik untuk mencapai puncak  
adalah menyimak baik-baik...

1508  
01:52:57,855 --> 01:52:59,396  
dan mengikuti perintah.

1509  
01:53:00,292 --> 01:53:01,870  
Kau mungkin akan merasa bingung...

1510  
01:53:02,013 --> 01:53:05,240  
pada tahap awal. Tapi ingat...

1511  
01:53:06,061 --> 01:53:08,659  
Aku takkan menyuruh kalian  
untuk melakukan sesuatu...

1512  
01:53:09,941 --> 01:53:11,632  
yang tak mampu kukerjakan.

1513  
01:53:13,156 --> 01:53:19,011  
Sub by: Perahu Kertas

#### Lampiran 4 Biodata Peneliti

Nama : Putri Wulandewi  
Nama Panggilan : Put, Mput  
TTL : Bandung, 5 Juli 1993  
Alamat : Jalan Cikutra Sukarapih 5 Non. 35 141c  
Jenis kelamin : Perempuan  
Agama : Islam  
Status : Lajang  
No. Handphone : 08562140077/ 08811070753  
Cita-cita : Pembisnis Sukses  
Hobi : Menonton, Jalan-jalan, Fotografi  
Motto : Kita tidak akan pernah tau, jika kita tidak pernah mencoba.  
Email : Putriwlan7@gmail.com

#### **RIWAYAT PENDIDIKAN**

SDN Duren 1 Karawang (1999-2002)  
SDN Ciujung 2 Bandung (2003-2005)  
SMP N 7 Bandung (2005-2008)  
SMA N 20 Bandung (2008-2011)  
Universitas Islam Bandung, Fakultas Ilmu Komunikasi (2011)

#### **RIWAYAT KEAKTIFAN ORGANISASI**

2010-2011 Staff bagian Publikasi OXXYGEN Sma 20 Bandung  
2012-2014 Koordinator Marketing Idesign Creativebook  
2013-2014 Staff bagian P DAN K KMJ  
2013-2014 Koordinator P3K Jmabore 2014